

EVIDENCE

OTTAWA, Tuesday, April 16, 2024

The Standing Senate Committee on National Finance met with videoconference this day at 9 a.m. [ET] for the consideration of Supplementary Estimates (C) for the fiscal year ending on March 31, 2024.

Senator Claude Carignan (*Chair*) in the chair.

[*Translation*]

The Chair: I would like to welcome all the senators and all Canadians tuning in on sencanada.ca. My name is Claude Carignan. I'm a senator from Quebec and the new chair of the Standing Senate Committee on National Finance. I have big shoes to fill. It's budget day, so a good day for shoes.

I would now like to ask my colleagues to introduce themselves, starting from my left.

Senator Forest: Welcome to this new assignment, Mr. Chair. Éric Forest from the Gulf Division in Quebec.

Senator Gignac: Welcome, Mr. Chair. Clément Gignac from Quebec.

Senator Dalphond: Pierre J. Dalphond, Senatorial Division of De Lorimier in Quebec. Here, the Quebec side begins, but that will soon change.

[*English*]

Senator Ross: Good morning. Krista Ross from New Brunswick.

Senator Pate: Kim Pate. I live here in the unceded, unsurrendered territory of the Algonquin Anishinaabeg. Welcome.

Senator MacAdam: Jane MacAdam, Prince Edward Island.

Senator Marshall: Elizabeth Marshall, Newfoundland and Labrador.

Senator Smith: Larry Smith, Quebec.

[*Translation*]

The Chair: Honourable senators, we'll be resuming our study on the expenditures set out in the Supplementary Estimates (C) for the fiscal year ending on March 31, 2024, which was referred to this committee by the Senate of Canada on February 26, 2024.

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le mardi 16 avril 2024

Le Comité sénatorial permanent des finances nationales se réunit aujourd'hui, à 9 heures (HE), avec vidéoconférence, pour étudier le Budget supplémentaire des dépenses (C) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024.

Le sénateur Claude Carignan (*président*) occupe le fauteuil.

[*Français*]

Le président : Bienvenue à tous les sénateurs et sénatrices et à tous les Canadiens qui nous regardent sur sencanada.ca. Je m'appelle Claude Carignan, sénateur du Québec et nouveau président du Comité sénatorial permanent des finances nationales. J'ai de grands souliers à chausser. C'est la journée du budget, alors cela paraît bien pour les souliers.

J'aimerais maintenant demander à mes collègues de se présenter, en commençant par ma gauche.

Le sénateur Forest : Bienvenue à cette nouvelle tâche, monsieur le président. Éric Forest, de la division du Golfe, au Québec.

Le sénateur Gignac : Bienvenue, monsieur le président. Clément Gignac, du Québec.

Le sénateur Dalphond : Pierre J. Dalphond, division sénatoriale De Lorimier, au Québec. Ici, c'est le côté québécois qui commence, mais cela changera bientôt.

[*Traduction*]

La sénatrice Ross : Bonjour. Krista Ross, du Nouveau-Brunswick.

La sénatrice Pate : Kim Pate. J'habite ici, sur le territoire non cédé de la nation algonquine anishinaabe. Je vous souhaite la bienvenue.

La sénatrice MacAdam : Jane MacAdam, de l'Île-du-Prince-Édouard.

La sénatrice Marshall : Elizabeth Marshall, de Terre-Neuve-et-Labrador.

Le sénateur Smith : Larry Smith, du Québec.

[*Français*]

Le président : Honorables sénateurs, nous poursuivons notre étude des dépenses prévues dans le Budget supplémentaire des dépenses (C) pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024, qui a été renvoyé à ce comité par le Sénat du Canada le 26 février 2024.

We're pleased to be joined today by senior officials from the Windsor-Detroit Bridge Authority; Public Services and Procurement Canada; and Employment and Social Development Canada. I understand that one official from each department will make statements and that the others will help answer questions, if necessary.

We're joined by, from the Windsor-Detroit Bridge Authority, Charl Van Niekerk, Chief Executive Officer; from Public Services and Procurement Canada, Wojciech (Wojo) Zielonka, Assistant Deputy Minister and Chief Financial Officer; and from Employment and Social Development Canada, Karen Robertson, Chief Financial Officer and Senior Assistant Deputy Minister.

Welcome and thank you for accepting our invitation to appear in front of the Standing Senate Committee on National Finance. I'll now give the floor to Charl Van Niekerk.

[English]

Charl Van Niekerk, Chief Executive Officer, Windsor-Detroit Bridge Authority: Good morning and thank you for the opportunity to appear in front of this committee to discuss the Gordie Howe International Bridge project and the Windsor-Detroit Bridge Authority, or WDBA.

It is a privilege to be here in Ottawa, the unceded traditional territory of the Algonquin Anishinaabe people, to brief this committee on the new bridge and provide an update on the recent developments regarding our project, the cost and schedule.

The Windsor-Detroit Gateway is Canada's busiest commercial land border crossing, facilitating the movement of people, goods and services between Canada, the United States and Mexico. More than 25% of the annual trade between Canada and the U.S. travels through this corridor, accounting for 30% of all commercial vehicle movements.

The goal of the North American Free Trade Agreement, or NAFTA, is to generate economic growth and raise the standard of living for the people in all three countries. The Gordie Howe International Bridge will play an essential role in this agreement.

The new bridge will shorten travel times, meet current and future volume demands and provide crossing choice, creating a more predictable and secure trade environment that will encourage new investment and strengthen the supply chain. Significant progress has been made over the last five years, and we expect construction to be completed no later than September 2025, with traffic crossing the bridge in the fall of 2025.

Nous avons le plaisir d'accueillir aujourd'hui quelques hauts fonctionnaires de l'Autorité du pont Windsor-Détroit, de Services publics et Approvisionnement Canada et d'Emploi et Développement social Canada. Je comprends qu'un fonctionnaire de chaque ministère fera des déclarations et que les autres aideront à répondre aux questions, si nécessaire.

Nous avons parmi nous, de l'Autorité du pont Windsor-Détroit, Charl Van Niekerk, président-directeur général; de Services publics et Approvisionnement Canada, Wojciech (Wojo) Zielonka, sous-ministre adjoint et dirigeant principal des finances; d'Emploi et Développement social Canada, Karen Robertson, dirigeante principale des finances et sous-ministre adjointe principale.

Bienvenue et merci d'avoir accepté notre invitation à témoigner devant le Comité sénatorial permanent des finances nationales. Sur ce, je cède la parole à Charl Van Niekerk.

[Traduction]

Charl Van Niekerk, président-directeur général (Autorité du pont Windsor-Détroit) : Bonjour. Je vous remercie de me donner l'occasion de comparaître devant ce comité pour parler du projet du pont international Gordie-Howe et de l'Autorité du pont Windsor-Détroit.

C'est un privilège d'être ici, à Ottawa, sur le territoire traditionnel non cédé de la nation algonquine anishinaabe, pour informer le comité sur le nouveau pont et fournir une mise à jour sur les progrès récents en ce qui concerne notre projet, son coût et son échéancier.

Le passage frontalier Windsor-Detroit est le poste frontalier terrestre le plus achalandé du Canada. Il facilite la circulation de personnes ainsi que les échanges commerciaux de biens et de services entre le Canada, les États-Unis et le Mexique. Plus de 25 % du commerce annuel entre le Canada et les États-Unis passe par ce corridor, ce qui représente 30 % de tous les mouvements de véhicules commerciaux.

L'objectif de l'Accord de libre-échange nord-américain est de stimuler la croissance économique et d'accroître le niveau de vie de la population dans les trois pays. Le pont international Gordie-Howe jouera un rôle essentiel dans le cadre de cet accord.

Le nouveau pont permettra de raccourcir les temps de déplacement, de répondre aux flux des véhicules actuels et futurs et de fournir une option additionnelle de passage, créant ainsi un environnement commercial plus prévisible et plus sûr qui favorisera les nouveaux investissements et qui renforcera la chaîne d'approvisionnement. Des progrès considérables ont été réalisés au cours des cinq dernières années, et nous nous attendons à ce que les travaux de construction soient terminés au plus tard en septembre 2025. La circulation automobile pourra commencer dès l'automne 2025.

Progress is due to the continued hard work of our private-sector partner, Bridging North America, our colleagues at Infrastructure Canada, the Michigan Department of Transportation, on-site workers and — of course — our staff at WDBA.

The past five years have not been without challenges. The project — like all of us — experienced significant COVID-19-related disruption. For the project, this was in terms of productivity on the site and in supply chain impacts. Unlike other projects, this project spans the border, adding much greater complexity and disruption. This meant that just as construction activities were significantly increasing, the project team had to adjust to hundreds of executive orders and changes to health care guidance on both sides of the border.

These changes were often made daily with different rules applying to work taking place in Canada compared to work taking place in the United States. Bridging North America kept the project moving by keeping people working while also keeping them safe. They aligned with federal, provincial and state health and safety protocols and re-sequenced construction activities. Through these efforts, schedule impacts were limited to less than 10 months.

The project team also encountered unprecedented and unpredictable material cost escalation, higher than expected inflation and supply chain shortages. Like most fixed-price public-private partnership contracts, the contract between WDBA and Bridging North America defines a fixed price for only the scope and risk elements for which the contractor is fully accountable. Impacts of certain risk events are either shared with the contractor or fully retained by the owner. This includes certain impacts of the COVID-19 pandemic.

The contract requires WDBA to provide both a reasonable extension to the contractual dates and to compensate Bridging North America for additional costs related to these shared risks. As a result, we amended our P3 contract to extend the construction completion date from November 2024 to September 2025, added new measures to ensure this date is achieved and updated the overall contract value from \$5.7 billion to \$6.4 billion.

Les progrès sont attribuables au travail acharné et continu de notre partenaire du secteur privé, Bridging North America, de nos collègues à Infrastructure Canada, du ministère des Transports du Michigan, des travailleurs sur place et — bien sûr — du personnel de l'Autorité du pont Windsor-Détroit.

Les cinq dernières années ont amené leur lot de difficultés. Le projet — comme nous tous — a connu des perturbations importantes en raison de la pandémie de COVID-19. Du côté du projet, les défis étaient liés à la productivité sur le site et aux perturbations de la chaîne d'approvisionnement. Contrairement à d'autres projets, le pont touche à la frontière, ce qui accroît la complexité et les répercussions. À titre d'exemple, quand les activités de construction ont pu être relancées, l'équipe de projet a dû s'adapter à des centaines de décisions émanant des instances gouvernementales et aux modifications aux lignes directrices en matière de santé, et ce, des deux côtés de la frontière.

Il y avait souvent de nouvelles modifications chaque jour, ce qui entraînait des règles différentes selon le côté de la frontière où s'effectuaient les travaux. Bridging North America a réussi à ce que le projet ne cesse d'avancer en gardant les gens au travail tout en assurant leur sécurité. L'entreprise a respecté les protocoles de santé et de sécurité des autorités fédérales, provinciales et américaines et remanié l'échéancier des travaux. Ces efforts ont fait en sorte que l'échéancier accuse un retard de moins de 10 mois.

L'équipe de projet a également dû s'adapter à une escalade sans précédent et imprévisible du coût des matériaux, à un taux d'inflation plus élevé que prévu de l'inflation et à des pénuries dans la chaîne d'approvisionnement. Comme pour la plupart des contrats à prix fixe de partenariat public-privé, le contrat entre l'Autorité du pont Windsor-Détroit et Bridging North America établit un prix fixe seulement pour les éléments du projet qui touchent la portée et le risque des travaux pour lesquels l'entrepreneur est pleinement responsable. Les répercussions de certains événements à risque sont soit partagées avec l'entrepreneur soit entièrement assumées par le propriétaire. Cela comprend certaines des répercussions de la pandémie de COVID-19.

Selon les modalités du contrat, l'Autorité du pont Windsor-Détroit doit donner à Bridging North America à la fois une prolongation raisonnable des échéances prévues au contrat et une indemnisation pour les coûts supplémentaires liés aux risques partagés. Par conséquent, nous avons modifié notre contrat de partenariat public-privé pour repousser de novembre 2024 à septembre 2025 la date d'achèvement de la construction du pont, ajouté de nouvelles mesures pour veiller à ce que la nouvelle date de livraison soit respectée et mis à jour la valeur globale du projet, la faisant passer de 5,7 milliards de dollars à 6,4 milliards de dollars.

In the end, WDBA and Bridging North America has achieved a resolution that addresses — in whole — COVID-19 past and potential future impacts, as well as the resolution of other project issues. In our opinion, the extended time frame and revised contract value are both reasonable.

For the supplementary estimates, WDBA sought approximately \$507.3 million in new funding to be used along with previously allocated funding to support these adjustments to the contract with our private-sector partner. This funding is important to ensure WDBA can fulfill its mandate and deliver the Gordie Howe International Bridge to strengthen North American trade.

I am joined by my colleague, Joël Hupé, our Chief Financial and Administrative Officer, and we look forward to answering questions you may have on this funding request and the Gordie Howe International Bridge project.

Thank you.

[*Translation*]

Wojciech (Wojo) Zielonka, Assistant Deputy Minister and Chief Financial Officer, Public Services and Procurement Canada: Honourable senators, let me begin by acknowledging receipt of the Honourable Senator Percy Mockler's letter dated April 4 and addressed to my minister announcing his retirement. His contribution has been invaluable. We would like to thank him for his outstanding service to Canada and this committee in particular. His comments have been noted and Public Services and Procurement Canada, or PSPC, will provide the committee with an official response in writing shortly.

I appreciate the opportunity to appear before you to discuss Public Services and Procurement Canada's Supplementary Estimates (C) for fiscal year 2023-24. I'm joined today by Alain Lagacé, Director General for Budget Planning and Financial Management within the Finance Branch.

Honourable senators, as this committee knows, PSPC has a wide-ranging mandate to steer government procurement, manage government buildings, administer pay and pensions for the public service and more.

[*English*]

In order to support these activities, Public Services and Procurement Canada, or PSPC, has requested \$263.4 million in the Supplementary Estimates (C), which brings available

Au final, l'Autorité du pont Windsor-Détroit et Bridging North America ont convenu d'un règlement qui tient compte — globalement — des répercussions passées et futures de la COVID-19 et des solutions pour les autres problèmes liés au projet. À notre avis, les nouvelles versions de l'échéancier et du contrat sont raisonnables.

En ce qui concerne le Budget supplémentaire des dépenses, l'Autorité du pont Windsor-Détroit a demandé approximativement 507,3 millions de dollars en nouveau financement qui seront ajoutés aux fonds alloués précédemment pour soutenir les modifications au contrat avec notre partenaire du secteur public-privé. Ce financement est important pour veiller à ce que l'Autorité du pont Windsor-Détroit puisse remplir son mandat et livrer le pont international Gordie-Howe afin de renforcer le commerce nord-américain.

Je suis accompagné par mon collègue, Joël Hupé, dirigeant principal des finances et de l'administration. Nous avons hâte de répondre aux questions que vous pourriez peut-être avoir à propos de cette demande de financement et du projet du pont international Gordie-Howe.

Merci.

[*Français*]

Wojciech (Wojo) Zielonka, sous-ministre adjoint et dirigeant principal des finances, Services publics et Approvisionnement Canada : Honorables sénateurs, permettez-moi tout d'abord d'accuser réception de la lettre de l'honorable sénateur Percy Mockler, datée du 4 avril et adressée à mon ministre, pour annoncer sa retraite. Sa contribution a été inestimable et nous le remercions pour ses services exceptionnels rendus au Canada et à ce comité en particulier. Ses commentaires ont été pris en compte et Services publics et Approvisionnement Canada, ou SPAC, fournira au comité une réponse officielle par écrit sous peu.

Je suis heureux de l'occasion de comparaître devant vous pour discuter du Budget supplémentaire des dépenses (C) de Services publics et Approvisionnement Canada pour l'exercice 2023-2024. Je suis accompagné aujourd'hui d'Alain Lagacé, directeur général, Planification budgétaire et gestion financière, Direction générale des finances.

Honorables sénateurs, comme le comité le sait, SPAC a un vaste mandat en matière d'approvisionnement gouvernemental, de gestion des édifices gouvernementaux, d'administration de la paie et des pensions de la fonction publique, et plus encore.

[*Traduction*]

Afin de soutenir ces activités, SPAC a demandé 263,4 millions de dollars dans le Budget supplémentaire des dépenses (C), ce qui porte les autorisations disponibles de 5,2 milliards de dollars

authorities from \$5.2 billion to \$5.5 billion net of revenues. I'll now outline some of the larger items in this request.

In order to continue delivery of critical infrastructure projects highlighted in Budget 2019, there is a request for \$200 million. This amount covers a suite of projects that will provide services to Canadians.

In addition, the Real Property Services Revolving Fund sought statutory authority of \$30.1 million. This is to fund ratified collective agreements as well as additional investments in the modernization of service delivery tools and office space.

We continue to advance the Long Term Vision and Plan, or LTVP, a multi-decade strategy to restore and modernize the historic parliamentary buildings. Fourteen-point-four million dollars are being sought for the continuation of preplanned work on multiple projects, including the 100 Sparks, 30 Metcalfe and Block 2 redevelopments.

PSPC also sought \$11.6 million for office accommodation services for employees to administer a range of public service, military and police pension funds. This is the cost associated with the office space for employees, and it's established at 13% of the approved salary resources, as per the Treasury Board of Canada Secretariat guidelines.

The Laboratories Canada strategy, an initiative to renew federal laboratories, requested \$6 million to undertake preplanning, schematic design and site selection for the Regulatory and Security Science NCA Main Project. This project aims to protect Canada's people, animals and plants, and advance innovation and economic growth.

Smaller amounts are being sought in Supplementary Estimates (C) for receiver general card acceptance and postage fees, a cybersecurity certification program for defence procurement, employee benefit plan contributions and transfers to other organizations.

PSPC has also been proactive in reducing organization spending on travel, consulting and other professional services as part of their refocusing government spending initiative announced in Budget 2023. PSPC's reduction of \$34.5 million during the fiscal year 2023-24 is the second-largest reduction among all government departments, and it represents 7% of the total government-wide reduction of \$500 million.

à 5,5 milliards de dollars, déduction faite des revenus. Je vais maintenant décrire certains des postes les plus importants de cette demande budgétaire.

Afin de poursuivre la réalisation des projets d'infrastructures essentielles, énoncés dans le budget de 2019, une demande de 200 millions de dollars a été effectuée. Ce montant couvre une série de projets qui fourniront des services aux Canadiens.

De plus, le Fonds renouvelable des Services immobiliers a demandé une autorisation législative de 30,1 millions de dollars qui servira à financer les conventions collectives ratifiées ainsi que des investissements supplémentaires dans la modernisation des outils de prestation de services et des locaux à bureaux.

Nous continuons de faire progresser la vision et le plan à long terme, une stratégie sur plusieurs décennies visant à restaurer et à moderniser les édifices parlementaires historiques. La somme de 14,4 millions de dollars demandée est destinée à la poursuite des travaux de planification préalable en cours sur plusieurs projets, notamment le réaménagement du 100 Sparks, du 30 Metcalfe et de l'îlot 2.

SPAC a également demandé 11,6 millions de dollars pour les services de gestion de locaux à bureaux destinés aux employés qui administrent les divers fonds de pension de la fonction publique, des militaires et des policiers. Il s'agit du coût associé aux locaux à bureaux pour les employés qui est établi à 13 % des ressources salariales approuvées conformément aux lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor.

La stratégie de Laboratoires Canada, une initiative visant à renouveler les laboratoires fédéraux, a demandé 6,0 millions de dollars pour entreprendre la planification préalable, la conception schématique et la sélection du site pour le projet principal du groupe Science réglementaire et Sciences pour la sécurité dans la région de la capitale nationale. Ce projet vise à protéger la population, les animaux et les plantes du Canada et à faire progresser l'innovation et la croissance économique.

Des montants plus modestes sont demandés dans le Budget supplémentaire des dépenses (C) pour les frais d'acceptation de cartes de paiement et d'affranchissement engagés par le receveur général, le programme de certification en cybersécurité pour l'approvisionnement en matière de défense, les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés et les transferts à d'autres organisations.

SPAC a également été proactif en réduisant ses dépenses en matière de déplacements, de services-conseils et d'autres services professionnels dans le cadre de l'initiative de recentrage des dépenses gouvernementales annoncée dans le budget de 2023. La réduction de 34,5 millions de dollars de SPAC au cours de l'exercice 2023-2024 est la deuxième réduction la plus importante parmi tous les ministères et représente 7 % de la réduction totale de 500 millions de dollars à l'échelle du gouvernement.

[Translation]

PSPC has many other priorities. A number of these priorities were recently highlighted by the Minister of Public Services and Procurement Canada, Jean-Yves Duclos, when he addressed the Supplementary Estimates (C). These include modernizing procurement, which involves simplifying processes and improving access to public contracts for SMEs and suppliers from historically under-represented groups.

A further departmental priority is to resolve pay issues for public servants and move forward with the next generation of the human resources and pay system.

PSPC is supporting the government's response to the housing crisis by speeding up the conversion of surplus federal properties into affordable and accessible housing.

A fourth priority set out by Minister Duclos is to continue working closely with key partners to implement the Canadian Dental Care Plan.

These are just some of the priorities that PSPC is working on. I look forward to your questions. Thank you.

The Chair: Thank you.

Karen Robertson, Chief Financial Officer and Senior Assistant Deputy Minister, Employment and Social Development Canada: Mr. Chair, committee members, I would like to acknowledge that the lands on which we're gathered are part of the unceded traditional territory of the Algonquin Anishinabe people. It's good to be back in front of this committee. I last spoke here on December 5, 2023.

I'm here today as Chief Financial Officer of Employment and Social Development Canada, or ESDC. I'm joined by a few of my colleagues who will help me answer your questions about our programs. On my left is Brian Leonard, Deputy Chief Financial Officer at ESDC.

ESDC delivers a range of programs and services that Canadians can use throughout their lives. Through the Labour Program, our mandate is to ensure that employers under federal jurisdiction maintain dynamic, productive, healthy and competitive workplaces. Service Canada delivers ESDC's many programs to Canadians, along with other Government of Canada programs and services.

[Français]

SPAC a de nombreuses autres priorités, dont plusieurs ont été récemment soulignées par le ministre des Services publics et de l'Approvisionnement, Jean-Yves Duclos, dans son discours sur le Budget supplémentaire des dépenses (C). Il s'agit notamment de la modernisation de l'approvisionnement, qui comprend la simplification des processus et l'amélioration des accès aux marchés publics pour les PME et les fournisseurs de groupes historiquement sous-représentés.

Une autre priorité du ministère comprend la résolution des problèmes de rémunération des fonctionnaires et l'avancement de la prochaine génération du système de paie et de ressources humaines.

SPAC soutient la réponse du gouvernement à la crise du logement en accélérant la conversion des propriétés fédérales excédentaires en logements abordables et accessibles.

Enfin, une quatrième priorité articulée par le ministre Duclos est de continuer de travailler en étroite collaboration avec des partenaires clés pour mettre en œuvre le Régime canadien de soins dentaires.

Ce ne sont là que quelques-unes des priorités sur lesquelles travaille SPAC. Vos questions sont les bienvenues. Merci.

Le président : Merci.

Karen Robertson, dirigeante principale des finances et sous-ministre adjointe principale, Emploi et Développement social Canada : Monsieur le président, mesdames et messieurs les membres du comité, je tiens à souligner que les terres sur lesquelles nous sommes rassemblés font partie du territoire traditionnel non cédé du peuple algonquin anishinabe. C'est un plaisir d'être de retour devant ce comité. Ma dernière intervention ici remonte au 5 décembre 2023.

Je suis ici aujourd'hui en ma qualité de dirigeante principale des finances d'Emploi et Développement social Canada, ou ESDC. Je suis accompagnée de quelques-uns de mes collègues qui m'aideront à répondre à vos questions liées à nos programmes. Brian Leonard, dirigeant principal adjoint des finances à ESDC, se trouve à ma gauche.

ESDC offre une gamme de programmes et de services dont les Canadiennes et les Canadiens peuvent bénéficier tout au long de leur vie. Par le biais du Programme du travail, nous avons le mandat d'assurer le maintien de milieux de travail dynamiques, productifs, sains et concurrentiels chez les employeurs relevant de la compétence fédérale. Service Canada livre les nombreux programmes d'ESDC aux citoyennes et citoyens, ainsi que d'autres programmes et services du gouvernement du Canada.

[English]

I would like to present an overview of Employment and Social Development Canada's, or ESDC's, portion of the 2023-24 Supplementary Estimates (C), which received Royal Assent on March 22.

As part of its Supplementary Estimates (C), ESDC sought \$275 million in voted appropriations for programs such as Benefits Delivery Modernization, temporary foreign workers and sustainable jobs training. This includes a net increase of \$55 million under vote 1, operating expenditures; \$4 million under vote 5, grants and contributions; and finally, \$216 million under vote 10, deletion of debt. The latter is related to the write-off of unrecoverable debts owed to the Crown for the Canada Student Financial Assistance Program and Canada Apprentice Loan program.

Given significant recent events in the Government of Canada, I would also like to touch on two other subjects, please: refocusing government spending and contracting for professional services. ESDC's reduction for the refocusing government spending exercise announced in Budget 2023 is \$119 million by 2026-27. This is ongoing. We managed a small reduction of \$3 million in 2023-24, and the amount increases over the next three fiscal years.

With our strategy, ESDC strived not to impact any critical services to Canadians. Overall, we anticipate a reduction of approximately 200 full-time equivalents as a result of this exercise, and this is entirely manageable via attrition.

We are now preparing for additional rounds of refocusing government spending, including what was in the 2023 Fall Economic Statement, and possibly more to be announced later today.

[Translation]

With regard to professional services contracts, ESDC has used the services of GC Strategies, Coradix and Dalian for around 20 contracts over the past 10 years. We currently don't have any active contracts with these companies. These contracts provided resources with specialized skills and expertise to support ESDC's operational requirements and internal systems. ESDC complies with the policies, guidelines, legislation and trade agreements in place when awarding all its contracts. ESDC will continue to follow the advice of Public Services and Procurement Canada for all contracts awarded using PSPC's procurement methods, while ensuring that ESDC's procurement activities are carried out in a fair, open and transparent manner.

[Traduction]

J'aimerais présenter une vue d'ensemble de la partie du Budget supplémentaire des dépenses (C) de 2023-2024 d'Emploi et Développement social Canada, ou EDSC, qui a reçu la sanction royale le 22 mars.

Dans le cadre du Budget supplémentaire des dépenses (C), EDSC a demandé 275 millions de dollars en crédits votés pour des programmes comme la Modernisation du versement des prestations, les travailleurs étrangers temporaires et la formation pour les emplois durables. Ce montant comprend une augmentation nette de 55 millions de dollars au titre du crédit 1, dépenses de fonctionnement, de 4 millions de dollars au titre du crédit 5, subventions et contributions et, enfin, de 216 millions de dollars au titre du crédit 10, radiation de dettes. Cette dernière est liée à la radiation de dettes irrécouvrables dues à l'État pour le Programme canadien d'aide financière aux étudiants et le Prêt canadien aux apprentis.

Compte tenu des événements importants survenus récemment au sein du gouvernement du Canada, j'aimerais également aborder deux autres sujets : le recentrage des dépenses gouvernementales et la passation de marchés de services professionnels. La réduction d'EDSC pour l'exercice de recentrage des dépenses gouvernementales annoncé dans le budget de 2023 est de 119 millions de dollars d'ici 2026-2027. Cet exercice est en cours. Nous avons obtenu une petite réduction de 3 millions de dollars en 2023-2024, et le montant augmentera au cours des trois prochains exercices.

Dans le cadre de sa stratégie, EDSC s'est efforcé de ne pas diminuer les services essentiels offerts aux Canadiens. Dans l'ensemble, nous prévoyons une réduction d'environ 200 équivalents temps plein à la suite de cet exercice, ce qui se fera entièrement par attrition.

Nous nous préparons maintenant à d'autres cycles de recentrage des dépenses gouvernementales, y compris ce qui a été prévu dans l'Énoncé économique de l'automne 2023, et peut-être d'autres qui seront annoncés plus tard aujourd'hui.

[Français]

En ce qui concerne les contrats de services professionnels, EDSC a eu recours aux services de GC Strategies, Coradix et Dalian dans le cadre d'environ 20 contrats au cours des 10 dernières années. À ce jour, nous n'avons aucun contrat actif avec ces entreprises. Ces contrats fournissaient des ressources possédant des compétences et une expertise spécialisées pour soutenir les exigences opérationnelles et les systèmes internes d'EDSC. EDSC se conforme aux politiques, directives, lois et accords commerciaux en place dans l'attribution de tous ses contrats. EDSC continuera de suivre les conseils de Services publics et Approvisionnement Canada pour tous les contrats attribués au moyen des méthodes d'approvisionnement de SPAC,

We fully co-operate with all audits related to professional services contracting, including with the Office of the Auditor General, the Office of the Procurement Ombud, the Office of the Comptroller General of Canada and our internal auditors. My team also continues to build relationships with clients, for example by providing new training opportunities to improve financial integrity, transparency and accountability at ESDC. Thank you for your attention. My colleagues and I look forward to answering your questions.

[English]

The Chair: Thank you very much for your statements. Now, we will proceed to questions.

Senators, you will have a maximum of five minutes each for the first round and a maximum of three minutes each for the second round. Therefore, please ask your questions directly. Witnesses, please respond concisely.

I will maintain the same tradition as Senator Mockler and start with Senator Marshall.

Senator Marshall: Thank you very much for that, Mr. Chair, and welcome as the new chair of the Senate National Finance Committee.

My first question is for Ms. Robertson. When you were here last, I think you explained the status of the Benefits Delivery Modernization program and the Old Age Security portion. Can we get an update as to the entire Benefits Delivery Modernization program? It includes not only Old Age Security but EI and CPP. The budget was \$2.5 billion. My first question: Is the budget still \$2.5 billion? I read something in the media that there was going to be a request for \$8 billion. Can you just confirm that it's still \$2.5 billion?

Ms. Robertson: Yes, the budget hasn't changed from the last time I was here. However, there may be an announcement later today that will increase the —

Senator Marshall: There may be an — yes.

Ms. Robertson: Yes, I don't know that.

Senator Marshall: With regard to an increase. Okay.

tout en veillant à ce que les activités d'approvisionnement d'EDSC soient menées de façon équitable, ouverte et transparente.

Nous coopérons pleinement à tous les audits liés à la passation de marchés de services professionnels, y compris avec le Bureau du vérificateur général, le Bureau de l'ombud de l'approvisionnement, le Bureau du contrôleur général du Canada et nos auditeurs internes. De plus, mon équipe continue d'accroître ses relations avec les clients, notamment en leur offrant de nouvelles possibilités de formation pour améliorer l'intégrité financière, la transparence et la responsabilisation au sein d'EDSC. Merci de votre attention. Mes collègues et moi serons heureux de répondre à vos questions.

[Traduction]

Le président : Merci beaucoup de vos exposés. Nous passons maintenant aux questions.

Honorables sénateurs, vous disposerez d'un maximum de cinq minutes pour la première ronde et d'un maximum de trois minutes pour la deuxième ronde. Par conséquent, je vous demande de poser vos questions directement et j'invite les témoins à répondre de façon succincte.

Je perpétuerai la tradition établie par le sénateur Mockler en donnant d'abord la parole à la sénatrice Marshall.

La sénatrice Marshall : Je vous en remercie sincèrement, monsieur le président. Je vous souhaite la bienvenue en tant que nouveau président du Comité sénatorial des finances nationales.

Ma première question s'adresse à Mme Robertson. Lors de votre dernière comparution au comité, je pense que vous avez expliqué l'état d'avancement de l'intégration de la Sécurité de la vieillesse dans le cadre du programme de Modernisation du versement des prestations. Pouvez-vous faire le point sur l'ensemble du programme de Modernisation du versement des prestations? Il ne vise pas seulement la Sécurité de la vieillesse, mais aussi l'assurance-emploi et le Régime de pensions du Canada. Le budget était de 2,5 milliards de dollars. Voici ma première question : le budget est-il toujours de 2,5 milliards de dollars? Les médias ont rapporté qu'une demande de 8 milliards de dollars serait présentée. Pouvez-vous simplement confirmer que le coût est toujours évalué à 2,5 milliards de dollars?

Mme Robertson : Oui. Le budget n'a pas changé depuis ma dernière comparution. Cependant, une annonce pourrait être faite plus tard aujourd'hui qui augmentera le...

La sénatrice Marshall : Il pourrait y avoir une... Oui.

Mme Robertson : C'est exact. Je ne le sais pas.

La sénatrice Marshall : Une annonce pourrait porter sur une augmentation. D'accord.

Ms. Robertson: Yes.

Senator Marshall: We did talk about the OAS portion, and before Christmas we were advised that certain recipients had migrated to the new system. My understanding is that all of the OAS clients are going to be migrated by the end of December of this year. Can you tell us whether that is still on track?

Ms. Robertson: That is still the plan, to migrate in December 2024.

Senator Marshall: Thank you very much.

In child care, the recent announcements by the government, the \$1 billion in low-cost loans and the grants of \$60 million, when will the loans commence being granted? Can you give us an idea as to the timeline?

Ms. Robertson: I'm sorry. I can't answer that question because, actually, that would be directed to CMHC. I apologize for that.

Senator Marshall: Oh, okay. So that's not being administered —

Ms. Robertson: I think they're administering.

Senator Marshall: — by your — what about the grants of \$60 million?

Ms. Robertson: Mr. Chair and senator, I believe that decision was just announced, so we don't have all of the details on that yet. Perhaps I should reply in writing following today's more fulsome announcement.

Senator Marshall: If you can provide that information, that would be interesting.

For Public Services and Procurement Canada, the defence update that was released last week indicated that defence procurement takes too long and it needs to be faster, and apparently the government has launched a review that has multiple organizations participating. Can you give us an update on that?

Mr. Zielonka: Thank you for the question. That's something that's in process, and as an organization, we're looking at the impact.

In general, we're constantly reviewing our procurement processes, and we've been in the media lately quite a bit on procurement processes in general. On the defence procurement,

Mme Robertson : Oui.

La sénatrice Marshall : Nous avons parlé de la portion concernant la Sécurité de la vieillesse. Avant Noël, on nous a informés que certains bénéficiaires étaient passés au nouveau système. À ce que je comprends, la migration de tous les bénéficiaires de la Sécurité de la vieillesse sera terminée d'ici la fin de décembre de cette année. Pouvez-vous nous dire si le projet avance comme prévu?

Mme Robertson : C'est toujours le plan : effectuer la migration en décembre 2024.

La sénatrice Marshall : Merci beaucoup.

Dans le dossier des services de garde, le gouvernement a récemment annoncé 1 milliard de dollars en prêts à faible coût et 60 millions de dollars en subventions. Quand commencera-t-on à accorder les prêts? Pouvez-vous nous donner une idée de l'échéancier?

Mme Robertson : Je suis désolée. Je ne peux pas répondre à cette question. Il faudrait la poser à la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Je m'en excuse.

La sénatrice Marshall : Oh, d'accord. Ce programme n'est pas administré...

Mme Robertson : Je pense que c'est cette société qui l'administre.

La sénatrice Marshall : ... par votre... Qu'en est-il des subventions de 60 millions de dollars?

Mme Robertson : Monsieur le président, madame la sénatrice, je pense que cette décision vient tout juste d'être annoncée. Par conséquent, nous n'avons pas encore tous les détails. Il serait peut-être préférable que je réponde à cette question par écrit, après l'annonce plus complète d'aujourd'hui.

La sénatrice Marshall : Si vous pouviez nous fournir cette information, ce serait intéressant.

Je me tourne vers Services publics et Approvisionnement Canada. La mise à jour de la politique de défense qui a été publiée la semaine dernière indique que les processus d'approvisionnement dans ce domaine sont trop longs et qu'il faut accélérer les choses. Le gouvernement a apparemment lancé un examen incluant de multiples organisations. Pouvez-vous faire le point sur ce dossier?

M. Zielonka : Je vous remercie de la question. Ce processus est en cours et, au sein de l'organisation, nous nous penchons sur les conséquences.

En général, nous révisons continuellement nos processus d'approvisionnement. Dernièrement, les médias ont beaucoup parlé des processus d'approvisionnement en général. Pour ce qui

that will be something we'll have to get back to you with more precision on.

Senator Marshall: Yes, I'd like to know if it has started. It's announced in the policy last week, but I would have expected it to have started.

Mr. Zielonka, again, what are the plans for Canada Post? That reports through your department, does it not?

Mr. Zielonka: Yes, Canada Post reports through our minister, so that is correct. Those plans are being looked at actively, and we're working with our minister's office on —

Senator Marshall: Canada Post has been incurring significant losses, but you did say — in your opening remarks, you were talking about the possibility of the government converting extra spaces or extra buildings into housing units. I did hear on the CBC this morning that Canada Post has more outlets than Tim Hortons. I was wondering if any of those buildings are going to be converted. Are there any plans?

Mr. Zielonka: I think there is lots of speculation in the media in terms of what will be announced this afternoon, so we'll have to wait for the announcement to see what the government plans on doing.

What I can say, though, is on the space that PSPC manages, we're very active. We've put properties up, announced what properties are surplus, and we are actively looking at the possibility of those and other spaces that would be suitable for conversion into housing units. That is something that's a priority for our department. We have assembled a team that is dedicated to that, because, as you know, with the hybrid workplace and changes in how we work, we do have a surplus of property across the country, and some of those will definitely be suitable for housing.

Senator Marshall: Thank you.

[*Translation*]

Senator Forest: Thank you for your remarks. To hone in on the concerns shared by my colleague Senator Marshall, this issue is extremely significant. We can see that many federal fixed assets in a number of Canadian communities, such as Rimouski, are somewhat outdated or must be covered with netting to prevent the bricks from falling.

Does PSPC have a response plan in order to properly maintain the federal fixed assets? Given what we just heard about the scale of the housing crisis, does the plan cover more than the details announced in the budget? Has PSPC come up with a game plan to optimize the transformation of public buildings, with municipalities and territorial and provincial governments, as

est de l'approvisionnement en matière de défense, il nous faudra vous revenir plus tard avec une réponse détaillée.

La sénatrice Marshall : Oui, j'aimerais savoir si l'examen a commencé. Il a été annoncé dans le cadre de la politique la semaine dernière, mais j'aurais pensé qu'il était déjà en cours.

Monsieur Zielonka, quels sont les plans pour Postes Canada? Cette organisation relève de votre ministère, n'est-ce pas?

M. Zielonka : Effectivement, Postes Canada relève de notre ministre, vous avez raison. Ces plans suscitent beaucoup d'intérêt, et nous travaillons avec le bureau du ministre sur...

La sénatrice Marshall : Postes Canada enregistre des pertes importantes, mais vous avez dit... Dans votre déclaration liminaire, vous avez parlé de la possibilité que le gouvernement convertisse des espaces ou des immeubles excédentaires en logements. Ce matin à CBC, j'ai entendu que Postes Canada a plus de succursales que Tim Hortons. Je me demande si une partie de ces immeubles seront convertis. De tels plans existent-ils?

M. Zielonka : Je crois que les médias ont beaucoup d'hypothèses sur ce qui va se passer cet après-midi. Nous devons attendre l'annonce pour connaître les plans du gouvernement.

Toutefois, je peux vous dire que nous sommes loin d'être inactifs en ce qui concerne les immeubles gérés par SPAC. Nous avons mis sur le marché certains biens immobiliers excédentaires en plus d'explorer systématiquement les possibilités de convertir en logements non seulement les immeubles en question, mais d'autres également. C'est une priorité pour notre ministère. Nous avons mis sur pied une équipe qui s'y consacre, car, comme vous le savez, avec le milieu de travail hybride et les changements apportés à nos façons de travailler, nous nous retrouvons avec un surplus d'immeubles au pays. Certains d'entre eux conviendront assurément à la construction de logements.

La sénatrice Marshall : Merci.

[*Français*]

Le sénateur Forest : Merci pour vos présentations. Pour faire du pouce sur les préoccupations de ma collègue la sénatrice Marshall, c'est quelque chose de fort important dans le contexte où l'on constate qu'il y a beaucoup d'immobilisations fédérales dans plusieurs communautés canadiennes, comme à Rimouski, où l'état du bâtiment est un peu désuet et où il faut le recouvrir avec des filets pour que les briques ne tombent pas.

D'une part, est-ce que SPAC a un plan d'intervention pour maintenir à niveau et de façon adéquate les immobilisations qui appartiennent au gouvernement fédéral? Compte tenu de ce qu'on vient de mentionner par rapport à l'importance de la crise du logement, est-ce qu'on a une planification qui va au-delà de ce qui sera annoncé dans le budget? Est-ce que SPAC a réfléchi

part of a major effort to ensure that Canadians have a suitable and affordable roof over their heads?

Mr. Zielonka: Thank you for the question. Absolutely. In our work, we have a planning program whereby all the buildings in our portfolio are analyzed to determine which ones show affordable housing potential.

[English]

As part of that entire process, we also look at the condition of buildings. As we get the budget, we prioritize investments in those buildings to ensure that we try and maintain or improve the overall condition of buildings. That is always a challenge, and as we look at the disposal process, there is a kind of a process that goes hand in hand between the disposal of properties that, for example, may no longer be part of our portfolio or not suitable for our future needs but may be more appropriate for other things. We do those two things in the process.

The significant reduction in the portfolio is something that's only been in process for the last year or so, so that is fairly new. We've been working very hard on that and looking at our needs across the country. As this plan moves forward, we will be working with provincial and municipal partners to look at the future of those assets.

[Translation]

Senator Forest: You asked for \$200 million for additional investments in the Supplementary Estimates (C). What will the \$200 million be used for?

Mr. Zielonka: We have a specific work program included in this amount. Most projects are in the Wellington corridor. In particular, we're talking about the Parliament building —

[English]

— West Memorial Building, Energy Services Acquisition Program, or ESAP — the heat plant and other buildings. The majority of that investment is for those projects, and it's really a question of timing. As the renovations progress, that is something that is sometimes unpredictable. It depends on the season, the weather, et cetera, so some projects go faster or slower, and often we have to manage the need for cash as a result.

à un plan de match pour être en mesure d'optimiser la transformation d'édifices publics en collaboration avec les municipalités et les gouvernements territoriaux et provinciaux pour faire un effort important dans ce défi, qui vise à assurer aux Canadiennes et Canadiens un toit convenable à des coûts convenables?

M. Zielonka : Merci pour la question. Absolument. Dans notre travail, nous avons un programme de planification grâce auquel tous les immeubles qui sont dans notre portefeuille sont analysés pour déterminer lesquels ont un potentiel pour du logement abordable.

[Traduction]

Dans le cadre de ce processus, nous évaluons également la condition des immeubles. Dès que nous obtenons des fonds, nous établissons un ordre de priorité pour les investissements dans les différents immeubles en vue de maintenir ou d'améliorer leur condition. Ce n'est jamais une tâche facile. Parallèlement à ces efforts, nous cherchons à nous départir de certains biens qui ne répondront plus dorénavant à nos besoins, mais qui pourraient convenir à d'autres fins. Ces deux possibilités sont donc prises en compte.

Comme nous avons amorcé il y a un an à peine nos efforts pour réduire considérablement la taille de notre parc immobilier, nous n'en sommes encore qu'aux premières étapes. Nous mettons les bouchées doubles dans ce dossier en évaluant nos besoins à l'échelle du pays. Nous collaborerons avec nos partenaires provinciaux et municipaux afin de déterminer l'avenir de ces actifs.

[Français]

Le sénateur Forest : Vous avez demandé 200 millions de dollars pour des investissements supplémentaires dans le cadre du Budget supplémentaire des dépenses (C). À quoi vont servir ces 200 millions?

M. Zielonka : Nous avons un programme de travail particulier inclus dans ce montant. La majorité des projets sont dans le couloir de Wellington. Nous parlons notamment de l'édifice du Parlement —

[Traduction]

— l'Édifice commémoratif de l'Ouest, le Programme d'acquisition de services énergétiques, ou PASE —, la centrale de chauffage et d'autres bâtiments. Les investissements iront en majorité à ces projets. C'est vraiment le temps qui fait foi de tout. Il y a parfois des imprévus lors des renovations, notamment en fonction des saisons ou des conditions météorologiques. Certains projets se réalisent plus rapidement ou plus lentement que prévu, et nous devons souvent gérer nos besoins de financement en conséquence.

[Translation]

The \$200 million reflects the progress of the project, which can be seen every day, especially here in Ottawa.

Senator Forest: On the Hill?

Mr. Zielonka: Yes.

Senator Gignac: Welcome and good luck with your new mandate, Mr. Chair. I don't know whether we should wish you as much longevity as your predecessor.

My first questions are for Public Services and Procurement Canada. I would like to know how national security considerations are integrated into your decision-making processes. Some major infrastructure projects are on the horizon, such as VIA Rail and telecommunications towers. I had the privilege of sponsoring a bill on foreign investment. It includes a whole national security component.

From Washington's perspective, certain countries will be excluded from the consortiums when it comes time to issue calls for tenders. What is Public Services and Procurement Canada's policy on taking into account the national security issue?

[English]

Mr. Zielonka: When it comes to national security, I think there are two different areas within our portfolio that I might mention. The first and foremost is in our real property portfolio. When we look at renovations, security is always a focus. Everything we do has a security element in there. Risk assessments and so on are part of the planning process. That's one part of the answer.

In terms of procurement, we tend to work closely with ISED and the procuring departments to define their particular needs. Often, the nature of the security requirements are directly derived from the needs of those departments, and we work collaboratively with them to define those.

[Translation]

Senator Gignac: Regarding Senator Marshall's question about national defence, the tens of billions of dollars spent on modernizing or purchasing military equipment will be substantial.

What is the policy with regard to our American ally, especially for NORAD? When I was in Colorado Springs, at NORAD headquarters, talking to officers, I was surprised to learn that there wasn't any automatic alignment of the procurement

[Français]

Ce montant de 200 millions est une réflexion du progrès sur le projet qui est visible chaque jour, en particulier ici à Ottawa.

Le sénateur Forest : Sur la Colline?

M. Zielonka : Oui.

Le sénateur Gignac : Bienvenue et bonne chance avec votre nouveau mandat, monsieur le président. Je ne sais pas si nous devons vous souhaiter une aussi grande longévité que votre prédécesseur.

Mes premières questions s'adressent à Services publics et Approvisionnement Canada. J'aimerais savoir comment des éléments de sécurité nationale sont intégrés dans vos processus de décision. Il y a des projets d'infrastructure importants qui s'en viennent, que ce soit sur le plan ferroviaire avec VIA Rail ou avec des tours de télécommunication. J'ai eu le privilège de parrainer un projet de loi sur les investissements étrangers, et il comprend tout un élément de sécurité nationale.

Du côté de Washington, on va exclure certains pays des consortiums lorsqu'il sera temps de faire des appels d'offres. Quelle est la politique de Services publics et Approvisionnement Canada pour tenir compte de l'enjeu de sécurité nationale?

[Traduction]

M. Zielonka : Lorsqu'il s'agit de sécurité nationale, il y a deux volets différents de notre portefeuille que je dois mentionner. D'abord et avant tout, il y a notre portefeuille de biens immobiliers. Pour les projets de rénovation, la sécurité est toujours au cœur de nos préoccupations. Nous tenons compte de la sécurité à toutes les étapes, notamment en intégrant des évaluations des risques à notre processus de planification. C'est la première partie de la réponse.

Pour ce qui est par ailleurs des approvisionnements, nous essayons toujours de collaborer avec Innovation, Sciences et Développement économique Canada et les ministères clients pour définir leurs besoins avec un maximum de précision. Il arrive souvent que les exigences en matière de sécurité dépendent directement des besoins de ces ministères. Nous collaborons donc avec eux pour bien les définir.

[Français]

Le sénateur Gignac : Pour faire suite à la question de la sénatrice Marshall sur la défense nationale, les dizaines de milliards de dollars qui devront être consacrés à la modernisation ou à l'achat d'équipement militaire seront très substantiels.

Quelle est la politique par rapport à notre allié américain, surtout dans le cas du NORAD? Lorsque j'étais à Colorado Springs, au quartier général du NORAD, quand j'ai parlé à des officiers, j'ai été surpris d'apprendre qu'il n'y avait pas

service. Canada and the United States can buy different things, even though we're the only countries with a military defence alliance.

When it comes to purchasing military equipment, is our national procurement policy different from the Americans' policy? Why don't we automatically buy the same types of aircraft or military equipment, especially since we're in NORAD together? Do you hold any discussions with your American counterparts when the time comes to make purchases, or do you consider only the Canadian economic benefits?

Mr. Zielonka: Thank you for the question. We're an independent country. We have our own procurement policy.

[English]

We are also subject to different trade agreements than our colleagues south of the border. Those would all be factors that would be key in the decisions around what procurements we make.

Of course, our colleagues at the Department of National Defence would often dictate their particular requirements. We're a different country from the United States in terms of our requirements. We have the longest sea borders in the world, so that is going to create different needs.

Those with all be factors that would be taken, but it doesn't automatically mean that we will follow the procurements of NATO or other countries. Obviously, though, we work very closely with our allies as we look to define procurement.

[Translation]

Senator Gignac: My last question is for Employment and Social Development Canada. It concerns the benefits delivery modernization project. You're talking about an additional \$38 million. That's quite significant. We're talking about Old Age Security and Employment Insurance. This affects millions of Canadians. Is the user affected? Will they need to do things differently, or is it more of an administrative matter? Will users need to change their habits?

Ms. Robertson: I would like to thank the senator for the question. I'll ask my colleague, Susan Ingram, to join me at the table. She's the Assistant Deputy Minister responsible for the program. She can describe the experience of Canadians.

Susan Ingram, Assistant Deputy Minister, Benefits Delivery Modernization, Program Strategy and Design, Employment and Social Development Canada: Thank you for

d'harmonisation automatique sur le plan du service d'approvisionnement. Le Canada peut acheter des choses différentes des Américains, alors que nous sommes les seuls pays à avoir une alliance en matière de défense militaire.

Est-ce que nous avons une politique d'approvisionnement nationale distincte des Américains quand vient le temps d'acheter de l'équipement militaire? Pourquoi n'achetons-nous pas automatiquement les mêmes types d'avions ou d'équipement militaire, surtout si l'on considère que nous sommes ensemble au NORAD? Y a-t-il des échanges avec vos homologues américains quand vient le temps de faire des achats, ou est-ce que ce sont uniquement des considérations de retombées économiques canadiennes qui prévalent?

M. Zielonka : Merci pour la question. Nous sommes un pays indépendant. Nous avons notre propre politique dans le domaine de l'approvisionnement.

[Traduction]

En outre , le Canada a conclu des accords commerciaux qui sont différents de ceux de nos voisins du Sud. Ce sont tous des facteurs importants à prendre en considération dans nos décisions en matière d'approvisionnement.

Il va de soi que nos collègues du ministère de la Défense nationale n'hésitent pas à nous faire part de leurs exigences particulières. Les besoins de notre pays sont différents de ceux des États-Unis. Nous avons les plus longues frontières maritimes au monde, ce qui ne manque pas d'influer sur nos besoins.

Ce sont tous des facteurs à considérer. Il ne faut donc pas conclure que nous allons reproduire systématiquement les acquisitions faites par l'OTAN ou par d'autres pays, même s'il est bien certain que nous collaborons de près avec nos alliés dans la planification de nos approvisionnements.

[Français]

Le sénateur Gignac : Ma dernière question s'adresse à Emploi et Développement social Canada et porte sur le projet de modernisation du versement des prestations. Vous parlez de 38 millions de dollars supplémentaires. C'est quand même très important. On parle de la Sécurité de vieillesse et d'assurance-emploi. Cela touche des millions de Canadiens. Y a-t-il un impact sur l'usager? Devra-t-il procéder autrement, ou est-ce plutôt quelque chose d'administratif? Est-ce que l'usager devra changer ses habitudes?

Mme Robertson : Je remercie le sénateur pour la question. Je vais inviter ma collègue Susan Ingram à la table, car elle est la sous-ministre adjointe responsable du programme. Elle sera en mesure de décrire l'expérience des Canadiens et Canadiennes.

Susan Ingram, sous-ministre adjointe, Modernisation du versement des prestations, Stratégie et conception du programme, Emploi et Développement social Canada : Merci

the question. I'm Susan Ingram, Assistant Deputy Minister, Benefits Delivery Modernization. Over the course of the transformation, there will be changes for Canadians. However, we'll be introducing these changes gradually. Our goal is to improve the digital experience in particular and also the experience across all avenues.

When people come in person, call or use the website, we want to make it an integrated experience. The first changes introduced for Old Age Security mainly involve support services. These constitute administrative changes in order to set up a modern system for processing Old Age Security claims. Over the next five or six years, we'll see changes in the client experience.

Senator Gignac: Thank you.

Senator Smith: Thank you, Mr. Chair, and good luck in your new role.

[English]

I have a question for Ms. Robertson. These estimates include \$5.5 million to create a new agriculture and fish processing stream within the Temporary Foreign Worker Program. Could you explain why it was decided to create this stream within the Temporary Foreign Worker Program now? Was it simply a matter of increased demand for workers in that sector?

Ms. Robertson: I would like to invite my colleague Michael MacPhee, who is sitting behind me, to the table. He is the assistant deputy minister responsible for the Temporary Foreign Worker Program. He was with me here in December and addressed many of your questions specific to that program.

Michael MacPhee, Assistant Deputy Minister, Temporary Foreign Worker Program, Employment and Social Development Canada: Good morning, and thank you for the question.

The introduction of a new program stream for agriculture, fish and seafood processing is essentially an effort on behalf of the program to harmonize the treatment of requests for this stream of workers. We're taking what was previously the Seasonal Agricultural Worker Program, or SAWP, which was there primarily for the agriculture sector, and we're building off of the best practices that exist there.

The purpose of it is to simplify the processing of these applications and, more importantly, to improve worker protections. The Seasonal Agricultural Worker Program includes

pour la question. Je suis Susan Ingram, sous-ministre adjointe, Modernisation du versement des prestations. Tout au long de la transformation que nous allons présenter, il y aura des changements pour les citoyens, mais nous allons présenter ces changements de façon graduelle, avec l'objectif d'améliorer l'expérience — surtout l'expérience numérique, mais aussi l'expérience dans tous les canaux.

Lorsque les gens viendront en personne, téléphoneront ou transigeront sur le site Web, nous voulons que ce soit une expérience intégrée. Pour les premiers changements que nous allons présenter pour la Sécurité de vieillesse, il s'agit principalement de changements dans des services de soutien, c'est-à-dire des changements administratifs, pour mettre en place un système moderne dans le but de traiter les demandes de la Sécurité de la vieillesse. Au cours des cinq ou six prochaines années, nous verrons des changements dans l'expérience des clients.

Le sénateur Gignac : Merci.

Le sénateur Smith : Merci, monsieur le président, et bonne chance dans vos nouvelles fonctions.

[Traduction]

J'ai une question pour Mme Robertson. Ces estimations incluent un montant de 5,5 millions de dollars pour un nouveau volet de l'agriculture et de la transformation du poisson au sein du Programme des travailleurs étrangers temporaires. Pouvez-vous nous expliquer pourquoi il a été décidé de créer ce volet au sein du Programme des travailleurs étrangers temporaires? Est-ce simplement attribuable à une hausse de la demande pour les travailleurs dans ces industries?

Mme Robertson : J'inviterais mon collègue Michael MacPhee à prendre la parole. Il est le sous-ministre adjoint responsable du Programme des travailleurs étrangers temporaires. Il m'accompagnait en décembre et a répondu à plusieurs de vos questions à ce sujet.

Michael MacPhee, sous-ministre adjoint, Programme des travailleurs étrangers temporaires, Emploi et Développement social Canada : Bonjour, et merci pour la question.

L'introduction d'un nouveau volet pour l'agriculture et la transformation du poisson et des fruits de mer vise essentiellement à harmoniser le traitement des demandes pour ces travailleurs dans le cadre du programme. Nous nous inspirons de l'ancien Programme des travailleurs agricoles saisonniers, qui servait principalement au secteur agricole, en reprenant les pratiques qui ont fait leurs preuves.

Nous voulons simplifier le traitement de ces demandes et, plus important encore, améliorer la protection des travailleurs. Le Programme des travailleurs agricoles saisonniers inclut une

far more active engagement on behalf of the source countries from where these workers come, and, as such, they play a much larger role throughout the entire process and facilitate a better worker experience.

Senator Smith: Have you set targets for how you want to modify the program and the impact it will have on the number of temporary foreign workers who will enter our country?

Mr. MacPhee: We have just launched consultations with stakeholders. The final design of this new stream is still in development. We intend to engage the source countries as well as employers, stakeholders and migrant worker support groups in order to make sure that the outcome has the positive effects that we intend to implement.

Senator Smith: The changes did include some exemptions, for example, in the agricultural and seasonal sectors, which will not reduce their employees. What sort of consultations did the government have with specific industries like agriculture and health care before they implemented the changes to the Temporary Foreign Worker Program? I'm not sure if that is your bailiwick.

Mr. MacPhee: I'm not sure if you're speaking to the recent announcement about us stopping certain measures that were part of the Workforce Solutions Road Map that was announced in March.

When we introduced those measures in 2022, the labour market was in a very different situation. We had about a million job vacancies, record-low unemployment, and efforts were being made to facilitate the bringing in of additional workers to support key industries within Canada.

Over the last few cycles, we have seen that job vacancy rate dropped down to just over 600,000- 650,000. Most recently, we have seen the unemployment rate rise to 6.1%, and we made the decision to start pulling back on some of those more facilitative measures so that we could return to what the program parameters were prior to COVID.

In terms of consultations, we did not go out and directly consult on the timing for these. However, we do have a robust governance structure that allows us to reach out to stakeholders on a very regular basis and helps us inform the future direction of the program.

Senator Smith: In addressing timing, where do you see that going?

Mr. MacPhee: I'm sorry, I'm not sure I understand. Timing in terms of what?

participation plus active des pays d'où proviennent ces travailleurs. Les pays d'origine jouent donc un rôle beaucoup plus grand dans l'ensemble du processus, ce qui améliore d'autant l'expérience des travailleurs.

Le sénateur Smith : Avez-vous fixé des cibles quant à la bonification du programme et à ses répercussions sur le nombre de travailleurs étrangers temporaires qui pourront entrer au pays?

M. MacPhee : Nous venons tout juste de lancer les consultations auprès des parties intéressées. La version définitive de ce nouveau volet est donc en cours de mise au point. Nous avons l'intention de communiquer avec les pays d'origine ainsi qu'avec les employeurs, les intervenants et les groupes de soutien aux travailleurs migrants pour nous assurer de pouvoir bel et bien obtenir les résultats positifs anticipés.

Le sénateur Smith : Les changements apportés comprennent quelques exemptions, notamment dans les secteurs agricole et saisonnier, pour ne pas limiter le nombre d'employés. Quel type de consultations le gouvernement a-t-il réalisé avec des industries en particulier, comme l'agriculture et les soins de santé, avant d'apporter des changements au Programme des travailleurs étrangers temporaires? Vous allez peut-être me dire que ce n'est pas de votre ressort.

M. MacPhee : Vous faites sans doute allusion à l'annonce de mars dernier suivant laquelle nous allons mettre fin à certaines des mesures figurant dans le Plan d'action pour les employeurs et la main-d'œuvre.

Lorsque ces mesures ont été mises de l'avant en 2022, la situation du marché du travail était très différente. Il y avait environ un million de postes à pourvoir et le taux de chômage était remarquablement bas. Des efforts étaient alors déployés pour faciliter l'arrivée d'autres travailleurs à l'appui de secteurs cruciaux pour le Canada.

Au fil des derniers cycles économiques, le nombre de postes vacants a diminué pour se situer quelque part entre 600 000 et 650 000. Plus récemment, le taux de chômage a augmenté à 6,1 %. Nous avons alors pris la décision de retirer certaines mesures de facilitation et d'en revenir aux paramètres en vigueur pour ce programme avant la pandémie de COVID-19.

Nous n'avons pas consulté directement les intéressés quant au moment où ces changements seraient apportés. Nous avons toutefois une structure de gouvernance solide qui nous permet de communiquer très régulièrement avec les intervenants en vue de guider l'orientation future du programme.

Le sénateur Smith : Quant à l'échéancier, comment entrevoyez-vous les choses?

M. MacPhee : Je suis désolé, mais je ne suis pas sûr d'avoir bien compris la question. Vous parlez de quel échéancier exactement?

Senator Smith: When will you roll it out in terms of changes you are going to make in the number of foreign workers coming in?

Mr. MacPhee: In that space, we have to remember that the program is actually a demand-driven program. It is up to the employers to determine whether or not they have a legitimate need.

As we work in collaboration with our partners at Immigration, Refugees and Citizenship Canada, or IRCC, we need to develop a larger overarching strategy for the number of non-permanent residents who are here in Canada, and we will align our work with IRCC in that space.

Senator Pate: My question is also for Employment and Social Development Canada. I think this question is for you, Ms. Robertson, although you may want someone else to answer.

In front of the Senate Standing Committee on Social Affairs, Science and Technology, or SOCI, last year, the government committed that the Canada Disability Benefit, or CDB, whose design was based on the Guaranteed Income Supplement, or GIS, would be delivered by the end of 2024. Many persons with disabilities and advocates will be tuning in today's budget to discover whether long-anticipated funding for the benefit will be announced.

Could you please clarify how — in your work on the modernization of benefits delivery of Old Age Security, or OAS — you're anticipating preparing for the Canada Disability Benefit. What steps are you taking in your work on OAS, for example, through the development of best practices or shared infrastructure to ensure that the CDB will be delivered by the end of 2024? Could you please also clarify how the \$38 million identified in the supplementary estimates could be used to assist in that process, if at all?

Ms. Robertson: Thank you, senator. Mr. Chair, I would like to call my colleague, Elisha Ram, the assistant deputy minister responsible for that program, to the table. He has spoken here with me before and is far more knowledgeable about the elements of that question than I am.

Elisha Ram, Senior Assistant Deputy Minister, Income Security and Social Development, Employment and Social Development Canada: Thank you for the question. My name is Elisha Ram. I am the senior assistant deputy minister responsible for security and social development in ESDC. I will be responsible both for the Cyber Security Audit Program and, hopefully, the soon-to-be-launched CDB. Those two programs are separate. They're not going to be delivered using the same delivery infrastructure although, obviously, we have to wait for

Le sénateur Smith : Quand apporterez-vous les changements annoncés quant au nombre de travailleurs étrangers qui pourront entrer au pays?

M. MacPhee : Dans ce contexte, il faut se souvenir que le programme est en fait régi par la demande. C'est aux employeurs de décider s'ils ont vraiment besoin de travailleurs étrangers.

Nous collaborons avec nos partenaires d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada, ou IRCC, et devons élaborer une stratégie d'ensemble quant au nombre de résidents non permanents pouvant se trouver au Canada. Nous allons nous concerter avec IRCC à ce sujet.

La sénatrice Pate : J'ai aussi une question pour Emploi et Développement social Canada. Je crois que je vais l'adresser à vous, madame Robertson, mais vous pouvez désigner quelqu'un d'autre pour y répondre.

L'an dernier, devant le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie, le gouvernement a promis que la Prestation canadienne pour les personnes handicapées, inspirée du Supplément de revenu garanti, pourra être versée d'ici la fin de 2024. De nombreuses personnes handicapées et des défenseurs de leurs droits écouteront aujourd'hui le discours du budget pour savoir si le financement de cette prestation très attendue sera annoncé.

Pouvez-vous nous indiquer comment vous vous préparez à la mise en œuvre de la Prestation canadienne pour les personnes handicapées dans le cadre de vos efforts de modernisation du versement des prestations de la Sécurité de la vieillesse? Quelles mesures prenez-vous à cette fin? Vous employez-vous par exemple à optimiser vos pratiques ou à mettre en place des infrastructures communes pour vous assurer que la prestation sera accessible d'ici la fin de 2024? Pouvez-vous aussi préciser en quoi les 38 millions de dollars prévus dans le Budget supplémentaire des dépenses pourront, s'il y a lieu, contribuer à atteindre cet objectif?

Mme Robertson : Merci, sénatrice. Monsieur le président, je vais céder la parole à mon collègue, Elisha Ram, sous-ministre adjoint responsable de ce programme. Il m'a déjà accompagnée ici et il en connaît beaucoup plus que moi sur cette question.

Elisha Ram, sous-ministre adjoint principal, Sécurité du revenu et du développement social, Emploi et Développement social Canada : Merci pour la question. Je m'appelle Elisha Ram et je suis le sous-ministre adjoint principal responsable de la sécurité du revenu et du développement social à Emploi et Développement social Canada. Je m'occupe également du Programme d'audit de la cybersécurité et, bientôt je l'espère, de la Prestation canadienne pour les personnes handicapées. Ces deux programmes sont distincts. Ils ne seront pas offerts à partir

any details that might be available later today. As noted, senator, no funding has been allocated for the CDB.

We have been working within the department to prepare for the introduction of the benefit. Of course, we will be in regular conversation with folks who are working on the delivery side of the organization, and we will be using all the lessons that we have learned over many years of delivering programs like OAS, but these two programs are separate and will have different funding streams and delivery infrastructure.

Senator Pate: We have heard many times at this committee about the need for improving infrastructure and delivery, particularly of some of the antiquated systems that are being used. Are we not using similar ideas in terms of the approaches that have been used up until now with some of the other benefits, particularly OAS and projecting how that may benefit the disability benefit rollout?

Mr. Ram: Absolutely. As I said, my folks who work on the policy side of the program are in regular contact with our colleagues who work in Service Canada on delivery, and once the details are made available regarding the funding and the timing for the CDB, we will obviously take what we have learned from the previous way that, for example, audit security was being delivered. Of course, it's being transitioned to the new delivery infrastructure under the Benefits Delivery Modernization programme — but they said the programs will not be delivered using exactly the same infrastructure because of different programs, different client bases, different eligibility criteria and so on.

Senator Pate: When you talk about the \$38 million for the modernization of benefits delivery, what is that \$38 million being used for?

Ms. Robertson: Thank you for that portion of the question. That relates specifically to OAS on the BDM platform; that is not related to CDB. Susan could come back, but I think I'm knowledgeable enough to speak to that.

For the new platform that's being developed, we're only positioned to put OAS on at this time. The next after that will be

de la même infrastructure, bien que nous devons bien sûr attendre les détails qui seront peut-être annoncés plus tard aujourd'hui. Comme il a déjà été mentionné, sénatrice, aucun financement n'a encore été attribué aux fins de la Prestation canadienne pour les personnes handicapées.

Notre ministère prépare actuellement la mise en œuvre de la prestation. Il va de soi que nous aurons des communications régulières avec les personnes chargées du versement des prestations. Nous tirerons parti de tous les enseignements tirés de nombreuses années d'expérience dans l'administration de divers programmes, y compris la Sécurité de la vieillesse. Cependant, ces deux programmes sont distincts et ils n'auront pas les mêmes volets de financement ni les mêmes infrastructures de mise en œuvre.

La sénatrice Pate : On nous a répété à maintes reprises devant ce comité qu'il faut améliorer l'infrastructure et la prestation de services, en notant surtout que l'on utilise encore certains systèmes devenus désuets. Nous inspirons-nous des approches adoptées jusqu'à maintenant pour d'autres prestations, et notamment pour celles de la Sécurité de la vieillesse, pour nous assurer d'un déploiement efficace de la Prestation canadienne pour les personnes handicapées?

M. Ram : Tout à fait. Comme je l'ai dit, les gens qui s'emploient à élaborer les politiques applicables à ce programme communiquent régulièrement avec leurs collègues de Service Canada pour discuter de sa mise en œuvre. Dès que les détails sur le financement et le calendrier de déploiement de la Prestation canadienne pour les personnes handicapées seront connus, nous nous appuierons bien entendu sur ce que nous avons déjà appris, notamment pour ce qui est des audits de sécurité. Nous allons bien sûr passer à une nouvelle infrastructure avec le Programme de modernisation du versement des prestations, mais les programmes n'utiliseront pas exactement la même infrastructure. Il s'agit en effet de programmes distincts qui ne visent pas les mêmes clientèles et n'ont pas les mêmes critères d'admissibilité, entre autres différences.

La sénatrice Pate : Vous parlez de 38 millions de dollars pour la modernisation du versement des prestations. À quoi au juste servira cette somme?

Mme Robertson : Merci. Cette partie de la question porte précisément sur la Sécurité de la vieillesse et la plateforme de modernisation du versement des prestations, plutôt que sur la Prestation canadienne pour les personnes handicapées. Je pourrais demander à Mme Ingram de revenir à la table, mais je crois que je connais suffisamment le sujet pour pouvoir vous répondre.

Pour l'instant, seule la Sécurité de la vieillesse passera à la nouvelle plateforme en cours de développement. Ensuite, ce sera

Employment Insurance and then the Canadian Pension Plan. Maybe down the road, we would be using it for CDB, but not even in the medium term.

Senator Pate: Okay. How will it be linked to the Revenue Canada stream that we knew during the pandemic was the only system fit for purpose to roll out the benefits that were needed then on an emergency basis?

Ms. Robertson: Senator, I'm not able to answer that question. Ms. Robertson, are you able to answer that question about the linkage with CRA's systems for OAS or should we get back on that? I apologize. We will get back to you on that.

Senator Pate: Thank you very much.

Senator MacAdam: Welcome to your new role as chair. My question is for Employment and Social Development Canada. I'm wondering what the reason is for this significant \$473 million drop in Old Age Security payments that was identified in the Supplementary Estimates (C).

Ms. Robertson: Thank you very much for that question. My colleague Brian Leonard is an expert on that, so I'm going to ask him to answer.

Brian Leonard, Director General and Deputy Chief Financial Officer, Employment and Social Development Canada: Thank you for the question, senator. These are adjustments made to our forecasted spending within the OAS program. A drop of \$437 million is against \$56 billion that we have already allocated forecasted to spend this year. The Department of Finance has provided to us the amount to make an adjustment based on uptake or amounts given to Canadians for this program. This is just a technical adjustment based on updated forecasting, and that was also stated in the 2023 Fall Economic Statement.

Senator MacAdam: Thank you. I have another question. You had mentioned in your statement earlier that you no longer have contracts with GC Strategies and two other contractors, mainly as a result of the audit by the Auditor General of Canada on the ArriveCAN app. What was the value of the contracts that you did have with those contractors, and how do you plan to replace those services in your department? How do you plan to manage that?

Ms. Robertson: Thank you so much for the question, Mr. Chair. As I mentioned earlier, we had three active contracts when this came to light. The first one with GC Strategies was valued at \$980,000. The second one with Coradix was valued at

au tour de l'assurance-emploi, puis du Régime de pensions du Canada. Peut-être que, plus tard, nous l'utiliserons également pour la Prestation canadienne pour les personnes handicapées, mais cette option ne fait même pas partie de nos plans à moyen terme.

La sénatrice Pate : D'accord. Comment tout cela sera-t-il relié au système de Revenu Canada qui, nous le savons, était le seul permettant le versement des prestations d'urgence dont nous avons besoin pendant la pandémie?

Mme Robertson : Sénatrice, je ne suis pas en mesure de vous répondre à ce sujet. Je ne sais pas si Mme Ingram pourrait répondre à cette question sur le lien avec le système de l'ARC pour la Sécurité de la vieillesse. Je suis désolée, mais nous allons devoir vous revenir avec une réponse.

La sénatrice Pate : Merci beaucoup.

La sénatrice MacAdam : Bienvenue dans votre nouveau rôle de président. J'ai une question pour les représentants d'Emploi et Développement social Canada. Je me demande comment s'explique la réduction importante de 473 millions de dollars qui figurait dans le Budget supplémentaire des dépenses (C) au titre des prestations de Sécurité de la vieillesse.

Mme Robertson : Merci beaucoup pour cette question. Comme mon collègue Brian Leonard est l'expert en la matière, je vais lui céder la parole.

Brian Leonard, directeur général et dirigeant principal adjoint des finances, Emploi et Développement social Canada : Merci pour cette question, sénatrice. Il s'agit d'ajustements apportés à nos dépenses prévues aux fins du programme de Sécurité de la vieillesse. La baisse de 437 millions de dollars s'applique aux 56 milliards de dollars déjà prévus dans les dépenses de cette année. Le ministère des Finances nous a fourni les fonds nécessaires pour procéder à un rajustement en fonction du recours au programme, c'est-à-dire des prestations effectivement versées aux Canadiens. C'est seulement un rajustement technique fondé sur la mise à jour des prévisions. Il se trouvait d'ailleurs dans l'Énoncé économique de l'automne 2023.

La sénatrice MacAdam : Merci. J'ai une autre question. Vous avez mentionné tout à l'heure que vous n'avez plus de contrat avec GC Strategies et deux autres entrepreneurs, principalement à cause de l'audit de la vérificatrice générale du Canada sur l'application ArriveCAN. Quelle était la valeur des contrats que vous aviez conclus avec ces entrepreneurs? Prévoyez-vous de remplacer ces services au sein de votre ministère? Comment allez-vous gérer cette situation?

Mme Robertson : Merci beaucoup pour la question, monsieur le président. Comme je l'ai mentionné auparavant, nous avons trois contrats actifs lorsque cette affaire a été mise au jour. Le premier, avec GC Strategies, avait une valeur de

\$2.6 million. Then we had a third contract that was a joint venture between DALIAN and Coradix, and that was valued at \$8 million.

Definitely, it's created a gap in the department. I will use GC Strategies as an example because the contract for GC Strategies was in my own group, so I can speak to that one in greater detail.

GC Strategies was supporting us over several years to maintain and develop our project management information systems. So ESDC has a very large amount of capital projects, including the Benefits Delivery Modernization, and we track all of those projects at the different stages through this project management information system. We ended this contractual arrangement right away.

We are also putting out a new request for proposals. We work with our colleagues at PSPC, and so we're looking for new contractors to support us. We're also looking as to whether we can hire employees to do that work. We had been previously unsuccessful in hiring employees to do this technical work because it is a specialized area, but we're hopeful now, and we're going to try again to replace those resources with employees.

I could go on with the other contracts, but does that help? Would you like me to continue?

Senator MacAdam: Yes, it does help. I'm wondering to what extent that is going to cause delays in terms of the projects you are working on.

Ms. Robertson: We didn't stop all the contracts in their tracks. We made sure that we had an arrangement in order to continue the work. In my case, the development work definitely stopped, and we'll have to readjust our expectations accordingly. But some of these contractors were helping us run call centres. We made sure that there was no disruption in service for Canadians in our transition strategy. Once again, similar strategies were used — sometimes some of the contractors were willing to come over as employees, but in other cases, we turned to our colleagues at PSPC and we leveraged some of their tools to hire new resources to ensure there wasn't a lack of continuity in the service that we provide.

This was work that was done over several months, so it wasn't easy. I don't want to leave anyone with the impression that this was easy, because it wasn't.

980 000 \$. Le deuxième, avec Coradix, se chiffrait à 2,6 millions de dollars. Puis, le troisième était un projet conjoint faisant intervenir DALIAN et Coradix pour un montant de 8 millions de dollars.

Il est bien certain que notre ministère s'est ainsi retrouvé avec des vides à combler. Je vais me servir de GC Strategies comme exemple. Comme ce contrat avait été conclu avec mon groupe, j'en connais davantage les détails.

Pendant de nombreuses années, GC Strategies nous a aidés à mettre au point et à entretenir notre système d'information sur la gestion des projets. Emploi et Développement social Canada est responsable d'un très grand nombre de projets d'investissement, dont celui visant la modernisation du versement des prestations. Notre personnel effectue le suivi de tous ces projets, à leurs différentes étapes, au moyen de ce système d'information sur la gestion des projets. Nous avons immédiatement mis fin à cette entente contractuelle.

Nous préparons une nouvelle demande de propositions. Nous travaillons avec nos collègues de SPAC pour trouver de nouveaux entrepreneurs qui pourront nous aider. Nous examinons également la possibilité d'embaucher des employés pour effectuer ce travail. Nous avons déjà essayé de trouver des employés capables d'accomplir ces tâches techniques, mais il s'agit d'un domaine spécialisé. Nous allons tenter encore une fois de remplacer ces ressources externes par des employés, et nous avons bon espoir d'y arriver.

Je pourrais mentionner les autres contrats, mais est-ce utile? Voulez-vous que je poursuive?

La sénatrice MacAdam : Oui, c'est utile. Je me demande dans quelle mesure cela va entraîner des retards dans les projets sur lesquels vous travaillez.

Mme Robertson : Nous n'avons pas mis fin à tous les contrats en cours. Nous nous sommes assurés d'avoir une entente en place pour que le travail se poursuive. Dans mon cas, le travail de développement a effectivement cessé, et nous devons revoir nos attentes en conséquence. Toutefois, certains entrepreneurs nous aidaient à exploiter des centres d'appels. Dans notre stratégie de transition, nous avons veillé à ce qu'il n'y ait aucune interruption de service pour les Canadiens. Encore une fois, des stratégies semblables ont été utilisées; parfois, certains entrepreneurs étaient prêts à venir travailler avec le statut d'employés, mais dans d'autres cas, nous nous sommes tournés vers nos collègues de Services publics et Approvisionnement Canada, et nous avons utilisé certains de leurs outils pour embaucher de nouvelles ressources afin d'assurer la continuité du service que nous offrons.

Ce travail a été effectué sur plusieurs mois et n'a pas été facile. Je ne veux pas donner l'impression que cela a été facile, parce que ce n'est pas le cas.

[Translation]

Senator Dalphond: Thank you for joining us to help us finish this last part of the year.

My first question concerns the delivery of Windsor's Gordie Howe International Bridge. I asked a question about this last time.

An additional budget of half a billion dollars is being requested today. Are you saying that the reason is the 2020 pandemic? Given that it has been three years, what are the other reasons for this increase?

How does the project work? Is it a public-private partnership? Is it a high-risk contract for the contractors, or are the risks managed by the Windsor-Detroit Bridge Authority? It seems that the budget increase is quite significant.

[English]

Mr. Van Niekerk: Mr. Chair, senator, thank you. So this is a public-private partnership. It is a typical P3, where the bulk of the risk and scope is transferred to the contractors at a fixed-price rate. Of course, with all P3 projects, there is shared risk and retained risk that the owner has accountability for.

The bulk of the payment, the \$500 million we are asking for in this round, is part of the adjustment to the contract value directly associated with the COVID-19 impacts to the project. Of course, this is a very complex and difficult claim to review. It took many years to review the claim. At the end of last year, we achieved the settlement of that claim. This money is purely to pay part of that claim.

It is primarily for the COVID-19 impacts. There were also other disputes included over the life of the contract that we resolved. As part of the settlement, we resolve absolutely all claims and disputes up to December 2022. We resolve all COVID-19 impacts up to final completion, both as identified during those periods and future impacts, the same with any Russian sanctions. Then we also negotiated new measures into our contract to ensure the new timelines are met and that future disputes are much easier to resolve in any dispute process.

Senator Dalphond: I understand it's a PPP. Normally that — the pandemic was kind of a force majeure case, which is not the responsibility of the owner but of the risk taker, which is the PPP. Nevertheless, you had agreed to have additional

[Français]

Le sénateur Dalphond : Merci d'être parmi nous afin de nous aider à terminer cette dernière portion de l'année.

Ma première question concerne la livraison du pont international Gordie-Howe de Windsor. J'avais posé une question à ce sujet la dernière fois.

Il s'agit d'un budget supplémentaire d'un demi-milliard de dollars qui est demandé aujourd'hui. Est-ce que vous dites que cela est attribuable à la pandémie de 2020? Étant donné que nous sommes trois ans plus tard, quelles sont les autres raisons qui expliqueraient cette augmentation?

Comment fonctionne le projet? Est-ce un partenariat public-privé? Est-ce un contrat à risque pour les entrepreneurs ou les risques sont-ils gérés par l'Autorité du pont Windsor-Détroit? Il me semble que l'augmentation budgétaire est tout de même importante.

[Traduction]

M. Van Niekerk : Monsieur le président, sénateur, je vous remercie. C'est un partenariat public-privé, un PPP. Il s'agit d'un PPP typique, où la majeure partie du risque et de la portée est transférée aux entrepreneurs à un tarif fixe. Bien sûr, dans tous les PPP, certains risques du projet sont partagés et certains sont conservés, assumés par le maître d'ouvrage.

La majeure partie du paiement, les 500 millions de dollars que nous demandons à ce cycle, vient de la modification de la valeur du contrat directement liée aux répercussions de la COVID-19 sur le projet. Bien sûr, il s'agit d'une demande très complexe et difficile à examiner. Il a fallu de nombreuses années pour l'examiner. À la fin de l'année dernière, nous avons abouti au règlement de cette demande. Cet argent est exclusivement destiné à payer une partie de cette demande.

Il s'agit principalement des répercussions de la COVID-19. Il y a aussi d'autres litiges survenus au cours de la période de validité du marché et que nous avons réglés. Dans le cadre du règlement, nous réglons absolument toutes les demandes et tous les litiges jusqu'en décembre 2022. Nous réglons toutes les répercussions de la COVID-19 jusqu'à l'achèvement définitif, celles recensées au cours de ces périodes comme les répercussions futures; et la même chose vaut pour les sanctions russes. Par ailleurs, nous avons également négocié de nouvelles mesures dans notre contrat pour nous assurer que les nouvelles échéances seront respectées et que les litiges futurs seront beaucoup plus faciles à régler dans le cadre de tout processus de règlement des litiges.

Le sénateur Dalphond : Je comprends qu'il s'agit d'un partenariat public-privé. Normalement, la pandémie était un cas de force majeure, ce qui ne relève pas de la responsabilité du maître d'ouvrage, mais de celle de la personne qui prend les

compensations for the loss of productivity and these types of consequences?

Mr. Van Niekerk: In this case, pandemics are typically a retained risk. We did a lot of work to identify entitlement under the contract to ensure that we only pay for those risk events or those events for which the owner has retained accountability through this contract, of which the pandemic in this case was part of it.

Senator Dalphond: Okay. So I understand that it was through long settlement discussions that you came to cut the apple in such a way that everybody is taking part of the consequences of the pandemic.

Mr. Van Niekerk: Absolutely. Senators, the contractor themselves also absorbed a lot of the impacts. The ultimate settlement was around 30% of their overall claim. The contract itself — this is a shared risk. When you look at the entitlement and the quantification of the various events that occurred during the COVID-19 period, the contractor themselves absorbed a lot of those costs and impacts. They did a lot of work to mitigate the impacts, which is why we have less than a 10-month delay on the work itself. Then, of course, as an owner, we compensate them for part of the increased cost.

Senator Dalphond: Kind of acceleration of the project with additional costs over time and additional things to be put in place.

I understand that all these claims related to the pandemic are now settled and that the project should be, more or less, within the budget for the remainder of the work.

Mr. Van Niekerk: That is correct, senator. Currently, based on current knowledge, we don't foresee any other issues. The project is running well. We are confident that we can achieve the September 2025 date.

Senator Dalphond: What will be the total price for the —

Mr. Van Niekerk: The total revised contract value is \$6.42 billion.

[Translation]

Senator Kingston: Senator Carignan, welcome as chair of the committee.

[English]

My question is for ESDC, and it is regarding the Action Plan for Official Languages. Employment and Social Development Canada is requesting \$9.7 million for employment assistance services under the Enabling Fund for Official Language Minority

risques; c'est le principe du partenariat public-privé. Pourtant, vous aviez accepté de verser des compensations supplémentaires pour la perte de productivité et pour ce genre de conséquences?

M. Van Niekerk : Dans ce cas, les pandémies sont en général un risque conservé. Nous avons beaucoup travaillé pour déterminer les droits au titre du contrat afin de nous assurer que nous ne payons que pour les risques survenus ou les événements dont le maître d'ouvrage avait conservé la responsabilité au titre de ce contrat, dont la pandémie, dans ce cas.

Le sénateur Dalphond : D'accord. Donc, si je comprends bien, ce sont des discussions en vue d'un règlement qui vous ont amenés à déterminer que chacun allait tirer profit des conséquences de la pandémie.

M. Van Niekerk : Absolument. Sénateurs, les entrepreneurs eux-mêmes ont également amorti une bonne partie des coûts. Le tout dernier règlement correspondait à environ 30 % de leur demande globale. Le contrat à lui seul est un risque partagé. Si l'on considère ce qui leur était dû et le nombre d'événements divers qui ont eu lieu durant la pandémie de COVID-19, les entrepreneurs ont, à eux seuls, encaissé la majorité de ces coûts et conséquences. Ils ont consenti des efforts considérables pour atténuer les effets de la pandémie, ce qui explique que nous ayons moins de 10 mois de retard dans le projet. Puis, bien entendu, en tant que propriétaires, nous les indemnisons pour une partie de l'augmentation des coûts.

Le sénateur Dalphond : C'est un peu comme une accélération du projet, accompagnée de coûts supplémentaires et d'éléments à mettre en place au fil du temps.

Je comprends que toutes les demandes attribuables à la pandémie ont été réglées et que le projet devrait, plus ou moins, demeurer dans les coûts du budget jusqu'à son achèvement.

M. Van Niekerk : C'est exact, sénateur. À l'heure actuelle, sur la base de nos connaissances, nous ne prévoyons pas d'autres complications. Le projet avance bien, et nous pensons pouvoir le finaliser d'ici septembre 2025.

Le sénateur Dalphond : Quelle sera la valeur totale du...

M. Van Niekerk : La valeur totale révisée du marché est de 6,42 milliards de dollars.

[Français]

La sénatrice Kingston : Sénateur Carignan, soyez le bienvenu à titre de président du comité.

[Traduction]

Ma question est destinée aux gens d'EDSC et concerne le Plan d'action pour les langues officielles. Emploi et Développement social Canada demande 9,7 millions de dollars pour des services d'aide à l'emploi dans le cadre du Fonds d'habilitation pour les

Communities and \$2.6 million for the Action Plan for Official Languages 2023-28. The communities are expected to increase from \$20 million in 2023-24 to \$49 million in 2024-25, and then \$67 million in 2025-26. So my question is, how will the funding be distributed among the provinces and territories? Keep in mind I'm from New Brunswick and *Acadie*.

Mr. Leonard: Thank you for the question. You are right; there were two items in the Supplementary Estimates (C) for the Enabling Fund for Official Language Minority Communities. One piece, the amount was \$900,000 in grants and contributions as part of the existing program. That is just to top up the existing program due to inflation.

There was also an amount of, as you quoted, \$9.2 million to create a new employee assistance stream for services to employee assistance services. That funding is being added to the existing program. It's a second stream within the program. They are going to launch a call for proposal on how to distribute that funding and which organizations to choose on how to distribute that new funding for the new EAS second stream.

Senator Kingston: Will you look at who's going to serve what population in terms of your contracts? They go to the provinces, so if you're looking at a call for proposal, somebody could be heavy on another part of Canada as opposed to Atlantic Canada, for instance.

Mr. Leonard: Right. They're launching an open call to focus on employment counselling job placements — things like that — through these organizations that receive the funding, but I cannot answer more of your question, but we can get back to you in writing.

Senator Kingston: Okay, if you could.

What are the objectives of the additional funding being requested? How will results be measured?

Mr. Leonard: It is the same answer as before: We will get back to you in writing on that one.

Senator Kingston: Okay.

Another question is regarding the action plan for official languages itself. What would the \$2.6 million being requested to implement be used for?

Mr. Leonard: The majority of that funding for the Enabling Fund for Official Language Minority Communities Program, EF-OLMC. That's what I mentioned at the very beginning. That's for the existing program to increase existing contribution

communautés de langue officielle en situation minoritaire et 2,6 millions de dollars pour le Plan d'action pour les langues officielles 2023-2028. Les sommes accordées aux communautés devaient passer de 20 millions de dollars en 2023-2024 à 49 millions de dollars en 2024-2025, puis à 67 millions de dollars en 2025-2026. Ma question est donc la suivante : comment les fonds seront-ils répartis entre les provinces et les territoires? N'oubliez pas que je viens de l'Acadie et du Nouveau-Brunswick.

M. Leonard : Merci pour la question. Vous avez raison, il y avait deux postes dans le Budget supplémentaire des dépenses (C) pour le Fonds d'habilitation pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire. Le premier poste prévoyait 900 000 \$ en subventions et contributions dans le cadre du programme existant. Il s'agit simplement d'accorder un financement supplémentaire au programme pour compenser l'inflation.

Comme vous l'avez bien dit, il y avait aussi un montant de 9,2 millions de dollars pour créer un nouveau volet de services d'aide à l'emploi. Ce financement s'ajoute au programme existant. Il s'agit d'un deuxième volet au sein du programme. Il y aura un appel à propositions sur la façon de distribuer le financement du nouveau volet d'aide à l'emploi et les organisations qui en assureront la distribution.

La sénatrice Kingston : Allez-vous regarder qui va desservir quelle population à l'étape de la passation des marchés? Le financement sera accordé aux provinces, donc si vous envisagez un appel à propositions, un acteur donné pourrait avoir une grande présence dans une certaine partie du Canada, mais pas au Canada atlantique, par exemple.

M. Leonard : Tout à fait. On lance un appel ouvert pour se concentrer sur le counselling d'emploi, les stages, enfin, des choses comme ça, par l'entremise des organisations qui reçoivent le financement. Je n'ai pas plus de détails à vous fournir, mais nous vous reviendrons par écrit.

La sénatrice Kingston : Oui, s'il vous plaît.

Quels sont les objectifs du financement supplémentaire demandé? Comment les résultats seront-ils mesurés?

M. Leonard : Je dois vous donner la même réponse qu'avant : nous vous reviendrons par écrit à ce sujet.

La sénatrice Kingston : D'accord.

J'ai une autre question sur le plan d'action pour les langues officielles lui-même. À quoi serviront les 2,6 millions de dollars demandés pour la mise en œuvre?

M. Leonard : La majeure partie de ce financement est destinée au Fonds d'habilitation pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire, le FH-CLOSM. C'est ce que j'avais indiqué plus tôt. Il s'agit de bonifier la contribution

funding due to inflation. That's the majority of that funding through the action plan.

Senator Kingston: I have a question for another group. I'm going back to Employment and Social Development. You were talking about the modernization of benefits for Old Age Security.

Why is the \$38 million being requested at this time?

Ms. Robertson: Thank you very much, senator, for the question. This was approved in Supplementary Estimates (C), so that was the balance of the funding we needed the last fiscal year for the operating costs for the program.

Senator Kingston: Okay, thank you.

Senator Ross: Welcome to you as our new chair, Senator Carignan.

Good morning, witnesses. My question is for Mr. Zielonka.

I'm interested in the Laboratories Canada strategy that shows \$6 million earmarked for three projects. One of them is in Moncton, which is in my province. Can you give me a sense of the overall cost for these three projects? Also, how much of that is for the New Brunswick project?

Mr. Zielonka: I don't have those figures offhand, but we had a budget announcement that goes back to 2018 if recall correctly. There was about \$2.8 billion at that point. As a department, we've been making steady progress on the labs that were included in that initial budget announcement. We have recently been making two large projects for approximately a billion each. They're in progress right now, and we expect to have a shovel in the ground in the next year or so. There has been some significant progress on that.

Maybe I'll turn to my colleague, Mr. Lagacé. He can maybe add something on that.

Alain Lagacé, Director General, Budget Planning and Financial Management, Public Services and Procurement Canada: I don't have the exact number for the Atlantic Science Enterprise Centre, or ASEC, facility in Moncton, but my understanding that one is well advanced. Construction should start very soon. Don't quote me on the figures, but I think it's a \$300-million facility. We'll come back to this committee with the exact figures. That one is well advanced.

To Mr. Zielonka's comments, yes, the initial envelope for Laboratories Canada was \$2.8 billion. We're advancing on major projects. The amount that we're accessing through Supplementary Estimates (C) is only for replanning for other

existante au programme pour compenser l'inflation. La majorité du financement est destiné au plan d'action.

La sénatrice Kingston : J'ai une question pour un autre groupe. Je reviens aux représentants d'EDSC. Vous parliez de la modernisation des prestations de la Sécurité de la vieillesse.

Pourquoi les 38 millions de dollars sont-ils demandés maintenant?

Mme Robertson : Merci beaucoup pour la question. Le montant a été approuvé dans le budget supplémentaire (C). C'est donc le solde du financement dont nous avons besoin au cours du dernier exercice pour les coûts de fonctionnement du programme.

La sénatrice Kingston : D'accord. Merci.

La sénatrice Ross : Je salue notre nouveau président, le sénateur Carignan.

Mesdames et messieurs, bonjour. Ma question s'adresse à M. Zielonka.

Je m'intéresse à la stratégie de Laboratoires Canada qui prévoit 6 millions de dollars pour trois projets. L'un d'eux sera réalisé à Moncton, dans ma province. Pouvez-vous me donner une idée du coût global de ces trois projets? De plus, quelle est la part destinée au projet qui sera réalisé au Nouveau-Brunswick?

M. Zielonka : Je n'ai pas ces chiffres à portée de main, mais l'annonce budgétaire remonte à 2018, si je me souviens bien. Il était question d'environ 2,8 milliards de dollars à ce moment-là. Notre ministère a fait des progrès constants pour ce qui est des laboratoires prévus dans cette annonce budgétaire initiale. Nous avons récemment donné le coup d'envoi à deux grands projets d'environ 1 milliard de dollars chacun. Ils sont en cours de réalisation et nous espérons que les travaux commenceront d'ici un an environ. Il y a eu des progrès significatifs dans ce dossier.

Je vais me tourner vers mon collègue, M. Lagacé. Il pourra peut-être ajouter quelque chose à ce sujet.

Alain Lagacé, directeur général, Planification budgétaire et gestion financière, Services publics et Approvisionnement Canada : Je n'ai pas le chiffre exact pour le Centre d'entreprise scientifique de l'Atlantique, le CESA, à Moncton, mais je crois comprendre que ce projet avance bien. La construction devrait commencer très bientôt. Je ne mettrai pas la main au feu, mais je pense que le budget du projet se chiffre à 300 millions de dollars. Nous vous reviendrons avec les montants exacts. Ce projet est bien avancé.

À la suite des propos de M. Zielonka, je vous confirme que l'enveloppe initiale de Laboratoires Canada était de 2,8 milliards de dollars. Nous avançons dans les grands projets. Le montant accordé par le Budget supplémentaire des dépenses (C) ne sert

facilities that are in the queue to advance. ASEC is not getting that money; that project is already funded. It is well advanced.

Senator Ross: I think they had a ceremonial groundbreaking last summer.

What is the timeline on the Moncton project?

Mr. Zielonka: We might have to get back to you. I'm just trying to see if I have anything on that.

I do have some information. Site preparations are ongoing, and in March, the excavation is showing as having started. I think that major construction activity is going to be this summer, actually; it will be going full swing. Essentially, the design and development have been completed, so they have the full design, and it's going through approval processes right now.

One of the things we normally do, as much as possible, we try to parallel. As we develop design, it's almost an iterative process. I know some of the work packages — while we're waiting for the design to be finalized and everything, some of the early work packages typically kick off. I expect that will probably be happening this summer.

Senator Ross: Thank you.

The Chair: Before we go to the second round, I have a question for Mr. Zielonka.

[*Translation*]

You spoke about funding for a cybersecurity certification program for defence contractors. I would like to know the following. Is the Canadian Centre for Cyber Security involved in this certification? If so, in what capacity? We have significant in-house expertise in cybersecurity. Will this certification or certification program for defence contractors extend to departments other than National Defence, given the significant strategic issues not necessarily related to defence, but to the entire government?

Mr. Lagacé: Thank you for your question. We'll have to get back to you on whether the organization you mentioned is participating in the program. I can tell you that we aren't the only department involved. Six departments and one organization are working on the program. We all know how important cybersecurity is. It affects our supply chains, and it's always possible that malicious actors may try to access Government of Canada information through suppliers the government does business with.

qu'à la planification préliminaire d'autres installations qui attendent le feu vert. Le CESA ne reçoit pas cet argent; ce projet est déjà financé. Il est bien avancé.

La sénatrice Ross : Je crois qu'il y a eu une cérémonie d'inauguration des travaux l'été dernier.

Quel est le calendrier du projet de Moncton?

M. Zielonka : Nous devons peut-être vous revenir là-dessus. J'essaie juste de voir si j'ai quelque chose à ce sujet.

J'ai quelques informations. Les travaux de préparation du chantier sont en cours et l'excavation a commencé en mars. Les grands travaux de construction battront leur plein cet été. Essentiellement, les étapes de la conception et du développement sont terminées, de sorte qu'on dispose de la conception complète du projet et on en est à l'étape de l'approbation.

L'une des choses que nous faisons normalement, c'est d'essayer, dans la mesure du possible, d'avancer sur d'autres fronts. Lorsque nous travaillons à la conception, il s'agit presque d'un processus itératif. Pendant que nous attendons que la conception soit finalisée et tout le reste, on fait démarrer les premiers travaux. Je m'attends à ce que cela se produise cet été.

La sénatrice Ross : Merci.

Le président : Avant de passer au deuxième tour, j'ai une question pour M. Zielonka.

[*Français*]

Vous avez traité des fonds qui sont destinés à un programme de certification en matière de cybersécurité pour les entrepreneurs de la défense. Je voudrais savoir ceci : est-ce que le Centre canadien pour la cybersécurité est impliqué dans cette certification? Si oui, quelle est sa participation? Puisqu'on a une expertise interne importante en matière de cybersécurité, est-ce que cette certification ou ce programme de certification des entrepreneurs de la défense sera étendu à d'autres ministères que la Défense nationale, compte tenu des enjeux stratégiques importants qui ne sont pas nécessairement liés à la défense, mais à tout l'appareil gouvernemental?

M. Lagacé : Merci pour la question. Nous devons vous revenir pour savoir si l'organisme auquel vous avez fait référence participe au programme. Je peux vous dire qu'on n'est pas le seul ministère; il y a six ministères et une organisation qui travaillent sur ce programme. On sait tous que la cybersécurité est importante, car cela affecte nos chaînes d'approvisionnement et il peut toujours y avoir des personnes ou des entités malveillantes qui pourraient essayer d'avoir accès à l'information du gouvernement du Canada par l'intermédiaire des fournisseurs avec lesquels on fait affaire.

It's a certification program, and what we do is work with entities that do business with the Government of Canada — so small and medium-sized businesses with defence contracts, normally for munitions — in order to certify their IT systems. We make sure that their IT systems are certified, so that when they deal with the Government of Canada, their systems are secure and Government of Canada information is protected. PSPC will work on developing the certification program.

The U.S. government is another reason why we are doing this. It has done the same thing on its end, with its suppliers. If Canadian small businesses are to pursue and land U.S. defence contracts, this kind of program is absolutely necessary. Otherwise, Canadian businesses will no longer be able to compete for U.S. government contracts.

The Chair: All right.

I'm also on the Defence Committee, and we met with officials from the Canadian Centre for Cyber Security yesterday. I asked them about this. They didn't seem to have any certification program. Today, on this committee, I'm seeing that there is a certification program being developed. It's important to make sure that, internally, the communication is flowing.

You said that Canadian businesses needed certification in order to win U.S. contracts. In order for Canadian businesses to land U.S. defence contracts, don't they usually have to go through the Canadian Commercial Corporation, or CCC? No? You seem to be saying no. There is a parallel. I was asking about military procurement, and I was concerned about how quickly weapons were being supplied to Ukraine. I was told that the process wasn't the same. The contract doesn't go through PSPC; it goes through CCC because it's quicker. When do contracts go through CCC, and when do they go through PSPC? How is that decided?

[English]

Mr. Zielonka: This is a certification program in the procurement world. It's under development; we're looking for funding to fully develop the program. As my colleague, Mr. Lagacé, mentioned, it's to make sure that these companies have the minimum security standards. What is being looked at is how we will do the certification program. The idea is an independent third-party certification. When you mentioned CCC, I think you mean the Canadian Centre for Cybersecurity. That may be one of the options, I think, or —

C'est un programme de certification; on va travailler avec les entités qui font affaire avec le gouvernement du Canada, donc les petites et moyennes entreprises qui ont des contrats en matière de défense pour les munitions, afin de certifier leur système informatique. On va s'assurer qu'on peut certifier leur système informatique, pour s'assurer que lorsqu'ils feront affaire avec le gouvernement du Canada, leur système sera protégé et l'information du gouvernement du Canada sera aussi protégée. SPAC va travailler à développer le programme de certification.

On fait cela aussi à cause du gouvernement américain. Ce dernier fait la même chose de son côté avec ses entités, ses fournisseurs. Pour permettre à nos petites entreprises d'aller de l'avant et d'obtenir des contrats avec la défense nationale américaine, on doit absolument mettre en place ce type de programme, sinon ces entreprises ne pourront plus rivaliser pour obtenir des contrats auprès du gouvernement américain.

Le président : D'accord.

J'ai un autre chapeau à la Défense nationale. Hier, on a reçu les gens du Centre canadien pour la cybersécurité. Je leur ai posé ces questions. Il ne semblait pas y avoir de certification. J'arrive ici et je vois qu'il y en a une en cours. Ce serait important qu'il y ait une bonne communication interne.

Vous avez parlé de la certification requise pour que nos entreprises canadiennes aient accès aux contrats américains. Souvent, on utilise la Corporation commerciale canadienne, la CCC, pour que nos entreprises canadiennes aient des contrats avec la défense américaine. Non? Vous semblez dire que non. Il y a un parallèle. Je posais la question sur l'acquisition de matériel militaire, et je m'inquiétais notamment de la rapidité à fournir des armes à l'Ukraine. On me disait qu'on n'a pas le même processus, qu'on ne passe pas par Services publics et Approvisionnement Canada, mais par la CCC, car c'est plus rapide. Quand est-ce qu'on décide de passer par la CCC et quand est-ce que qu'on passe par SPAC?

[Traduction]

M. Zielonka : Il s'agit d'un programme de certification dans le domaine des approvisionnements. Il est en cours d'élaboration; nous recherchons des fonds pour développer pleinement le programme. Comme l'a mentionné mon collègue, M. Lagacé, il s'agit de s'assurer que ces entreprises respectent les normes de sécurité minimales. Ce qui est à l'étude, c'est la façon dont nous allons mettre en œuvre le programme de certification. Il est question d'une certification par une tierce partie indépendante. Lorsque vous avez mentionné le CCC, je pense que vous voulez parler du Centre canadien pour la cybersécurité. Cela pourrait être l'une des options, je pense, ou...

[Translation]

The Chair: No, I'm talking about Canada's government-to-government procurement agency. It advises Canadian businesses on selling their products and services to other countries, for instance, the U.S. Department of Defense. Through the agency, a faster system for accessing contracts was put in place.

[English]

Mr. Zielonka: We'll probably have to get back to you, but what typically happens is that the United States is also developing a certification program. It requires that companies that sell into the U.S. defence program are cybersecurity certified. We are doing something parallel for our companies. The idea would be that it would have a dual use: It would work for both our procurement as well as when Canadian small- and medium-sized enterprises want to sell to the United States. They will be able to use that certification to show they're meeting the cybersecurity standards in the United States as well.

Both countries are, in parallel, developing respective programs. I'm not sure if that fully answers your question, Mr. Chair.

[Translation]

The Chair: The second part had to do with CCC, the Canadian Commercial Corporation. Are you familiar with that agency?

Mr. Zielonka: Yes.

[English]

I can't comment on the Canadian Commercial Corporation. I do know they facilitate a lot of sales. As to how this will play into that, I would imagine that this certification — whether it goes through a middle party, within the procurement requirements, there is usually a requirement of meeting a certification. This is probably going to be needed no matter what. This is something that will really facilitate companies, but it's also to make sure we have, as my colleague, Mr. Lagacé, mentioned, protection of information. Often in procurement, you provide a lot of very sensitive information that they will often have on their IT systems, and you want to make sure that's protected.

The Chair: Thank you.

Senator Marshall: I want to follow up on the questions that Senator Dalphond was asking the Windsor-Detroit Bridge Authority.

[Français]

Le président : Non, je parle de l'organisme d'approvisionnement qui permet de vendre de pays à pays. C'est une agence qui conseille les entreprises canadiennes quand il s'agit de vendre à d'autres pays — comme dans le cas de la Défense nationale —, ce qui a permis de créer un système d'accès plus rapide.

[Traduction]

M. Zielonka : Nous devons probablement vous revenir, mais ce qui se passe, c'est que les États-Unis développent également un programme de certification. Ils exigent que les entreprises qui vendent leurs produits dans le cadre du programme de défense américain soient certifiées en matière de cybersécurité. Nous faisons quelque chose de similaire pour nos entreprises. Ce programme aurait un double usage : il fonctionnerait à la fois pour nos achats et pour les petites et moyennes entreprises canadiennes qui souhaitent vendre aux États-Unis. Elles pourront utiliser cette certification pour montrer qu'elles respectent les normes de cybersécurité aux États-Unis également.

Les deux pays développent parallèlement leurs programmes respectifs. Je ne suis pas sûr que cela réponde entièrement à votre question, monsieur le président.

[Français]

Le président : La deuxième partie porte plutôt sur la Corporation commerciale canadienne, la CCC. Connaissez-vous cet organisme?

M. Zielonka : Oui.

[Traduction]

Je ne peux me prononcer sur la Corporation commerciale canadienne. Je sais qu'elle facilite de nombreuses ventes. Pour ce qui est de l'impact de cette mesure, j'imagine que cette certification sera probablement nécessaire quoi qu'il arrive. Il se peut que la certification soit délivrée par une partie intermédiaire, mais les exigences en matière d'approvisionnement prévoient normalement une certification. C'est quelque chose qui aidera vraiment les entreprises, mais c'est aussi pour assurer la protection de l'information, comme mon collègue, M. Lagacé, l'a mentionné. Souvent, en matière d'approvisionnement, on doit transmettre beaucoup d'informations très sensibles qui sont souvent sauvegardées dans les systèmes informatiques des fournisseurs, et on veut s'assurer que ces informations sont protégées.

Le président : Merci.

La sénatrice Marshall : J'aimerais revenir sur les questions que le sénateur Dalphond a posées aux représentants de l'Autorité du pont Windsor-Détroit.

The \$6.5 billion that you mentioned for the budget for the project — is the private partner's contribution included in that \$6.5 billion?

Mr. Van Niekerk: That's correct, yes. Their equity contribution is included in the value.

Senator Marshall: How much is their contribution? Could you tell us something about that relationship? What's their return going to be? Is it fixed, or is it a certain percentage of something?

Could you just talk about the private partner for a moment?

Mr. Van Niekerk: Senators, when we talk about contributions, we need to look at the construction costs. Of course, our overall construction cost that we partially pay back during the design-build phase, up to substantial completion. We only pay part of it. Fifteen per cent of the value of the construction is repaid over a 30-year period.

When we talk about the private sector partner's equity in the project, or their skin in the game in the project, we mean that 15% of the overall value of the construction that we only repay in a 30-year period. We do that so that if there are technical issues on the bridge during the design-build phase, we still hold onto some money to ensure that if they do not fix those elements, we still have some skin in the game on the project.

That 15% over the 30-year period is a combination of equity from the partners and a long-term bond that is also repaid over a 30-year period.

Senator Marshall: Okay. So is there some sort of equation or percentage that the private partner has to earn? Is there a minimum?

Mr. Van Niekerk: No. That was part of their bid. We won't know their profit margin or their share. They bid a fixed price for the construction and for the earning period. Some of that is variable, but we won't know those values.

Senator Marshall: I had understood that this is going to save the government money. I think the amount we were told initially was \$500 million. Is there an ongoing valuation of that, or is that \$500 million still the target?

Mr. Van Niekerk: I think the question you're asking is around the value of the P3, or partnering with the private sector. I think that's the value of the fixed price component and the rest you transfer. From my view, if you look at the impacts of COVID-19, we have already gotten a return on the fixed-price contract where the contractor has absorbed a lot of the impacts

La contribution du partenaire privé est-elle incluse dans le budget de 6,5 milliards de dollars du projet que vous avez mentionné?

M. Van Niekerk : C'est cela. Leur contribution en capital est comprise dans la valeur.

La sénatrice Marshall : Quel est le montant de leur contribution? Pouvez-vous nous parler de cette relation? Quel sera le rendement? Est-il fixe ou s'agit-il d'un certain pourcentage de quelque chose?

Pouvez-vous nous parler du partenaire privé?

M. Van Niekerk : Sénateurs, lorsque nous parlons de contributions, nous devons tenir compte des coûts de construction. Bien sûr, nous ne remboursons qu'une partie des coûts globaux de construction pendant la phase de conception-construction, jusqu'au quasi-achèvement. Quinze pour cent de la valeur de la construction sont remboursés sur une période de 30 ans.

Lorsque nous parlons des fonds propres du partenaire du secteur privé dans le projet, ou de sa participation au projet, nous entendons ces 15 % de la valeur globale de la construction que nous ne remboursons que sur une période de 30 ans. Ainsi, en cas de problèmes techniques sur le pont pendant la phase de conception-construction, nous retenons une partie de la somme redevable pour assurer nos arrières si le partenaire ne corrige pas les problèmes.

Ces 15 % sur une période de 30 ans représentent les capitaux propres des partenaires et une obligation à long terme qui est également remboursée sur une période de 30 ans.

La sénatrice Marshall : D'accord. Y a-t-il une sorte d'équation ou de pourcentage que le partenaire privé doit indiquer? Y a-t-il un minimum?

M. Van Niekerk : Non. Cela faisait partie de son offre. Nous ne connaissons pas sa marge bénéficiaire ou sa part. Il a proposé un prix fixe pour la construction et la période de rentabilité. Une partie est variable, mais nous ne connaissons pas ces valeurs.

La sénatrice Marshall : J'avais compris que cette formule allait permettre au gouvernement d'économiser de l'argent. Je pense que le montant qui nous a été annoncé au départ était de 500 millions de dollars. Y a-t-il une évaluation en cours à ce sujet, ou vise-t-on toujours ces 500 millions de dollars?

M. Van Niekerk : Je pense que la question que vous posez concerne la valeur du P3, ou le partenariat avec le secteur privé. Il s'agit de la valeur de la composante à prix fixe et du reste qui est transféré. À mon avis, si vous regardez les impacts de la COVID-19, nous avons déjà obtenu un retour sur le contrat à prix fixe, car l'entrepreneur a absorbé une grande partie des

on the contract. We only pay our portion of the rest. The contractors, of course, have to absorb the rest of those impacts.

Senator Marshall: Do I have time for another question?

The Chair: A minute.

Senator Marshall: Just tell me how the project is set up. You have a board. Is there a subcommittee of the board responsible for the construction? Just tell us a little bit about how it's set up.

Mr. Van Niekerk: Absolutely. We have a board of directors that oversee WDBA. Within our board, we have various subcommittees. One is primarily focused on the management and administration of our contract with Bridging North America. The board is very closely involved in the review of the impacts with COVID-19 and other disputes. It is, of course, involved in reviewing the settlement.

Senator Marshall: Is the agreement between the government and the private partner publicly available?

Mr. Van Niekerk: Yes. The agreement between WDBA and Bridging North America is public. It is on our website.

Senator Marshall: Is that on your website?

Mr. Van Niekerk: Yes, it is.

Senator Marshall: Great, thank you.

[Translation]

Senator Forest: My first question pertains to the student loan writeoffs. It's quite something to see how much is written off every year. This year, it's \$216 million, which is more than previous years but represents fewer writeoffs — the idea being to prompt young borrowers to take responsibility and repay their debts, as all Canadians have to do.

What percentage of the student loan portfolio are you writing off? Is it 50% of the portfolio or 2%? The climate is such that perception matters more than reality, and the actual number makes it seem as though young people aren't taking responsibility and repaying their debts. What percentage of the student and apprentice loan portfolio does the \$216 million being written off this year represent?

coûts aux termes du contrat. Nous ne payons que notre part du reste. Les entrepreneurs, bien sûr, doivent absorber le reste des coûts.

La sénatrice Marshall : Ai-je le temps de poser une autre question?

Le président : Il vous reste une minute.

La sénatrice Marshall : Dites-moi simplement comment le projet est structuré. Vous avez un conseil d'administration. Y a-t-il un sous-comité responsable de la construction? Expliquez-nous un peu comment le projet est organisé.

M. Van Niekerk : Bien sûr. Nous avons un conseil d'administration qui gouverne l'Autorité du pont Windsor-Détroit. Au sein de notre conseil, nous avons plusieurs sous-comités. L'un d'entre eux se concentre principalement sur la gestion et l'administration de notre contrat avec Bridging North America. Le conseil surveille étroitement l'examen des impacts de la COVID-19 et d'autres litiges. Il participe, bien sûr, à l'examen du règlement.

La sénatrice Marshall : L'entente entre le gouvernement et le partenaire privé est-elle publique?

M. Van Niekerk : Oui. L'entente entre l'Autorité du pont Windsor-Détroit et Bridging North America est publique. On peut la consulter sur notre site Web.

La sénatrice Marshall : L'entente peut être consultée sur votre site Web?

M. Van Niekerk : Oui.

La sénatrice Marshall : C'est parfait. Merci.

[Français]

Le sénateur Forest : Ma première question concerne les radiations de prêts étudiants. Il est assez impressionnant de voir le montant qu'on radie d'une année à l'autre. Cette année, on parle de 216 millions de dollars. Comparativement aux années précédentes, on a radié un plus gros montant, mais on a effectué moins de radiations, comme on l'a entendu de l'ensemble des Canadiens et Canadiennes, pour donner la perspective que notre jeunesse assume ses responsabilités.

Quel pourcentage du portefeuille va-t-on radier? Est-ce 50 % du portefeuille ou 2 %? On est dans un univers où la perception est plus importante que la réalité et où le chiffre comme tel donne l'impression que la jeunesse n'assume pas ses responsabilités. Cette année, à titre d'exemple, quand on radie 216 millions de dollars sur le portefeuille de prêts pour les apprentis et les étudiants, quel est le pourcentage?

Ms. Robertson: Thank you for your question, senator. I'm going to ask my colleague Jonathan Wallace to answer. Currently, the total amount is \$24 billion, so it's a very small percentage. Mr. Wallace can give you more information.

[English]

Jonathan Wallace, Director General, Canada Student Financial Assistance Program, Employment and Social Development Canada: Thank you for your question.

Ms. Robertson is correct, the current value of the Canada student loans portfolio is just over \$24 billion. The write-off amount for this year represents 0.9% of that portfolio, and that's consistent with prior-year write-offs. In the last few years, the write-off of unrecoverable student debt has been less than 1% of the value of the student loans portfolio.

[Translation]

Senator Forest: It might be a good idea to provide some context to paint a more accurate picture.

My other question is about the Laboratories Canada strategy. Would I ask Mr. Zielonka about Laboratories Canada?

PSPC is requesting \$5.9 million for the strategy. The government launched the first phase of the strategy in Budget 2018, investing \$2.8 billion over five years to support federal scientists and build new and modern lab facilities. It's 2024, so where do things stand with that work? You're asking for \$5.9 million.

Mr. Lagacé: Thank you for your question. We are making progress on some major projects, including the one in Moncton. The TerraCanada facility in Hamilton is complete, and the TerraCanada facility in Mississauga is coming along well. Two major projects in the National Capital Region were approved. It's the TerraCanada hub here, in Ottawa. The Regulatory and Security Science group looks after that as well. Those two significant pieces will take a big chunk out of the \$2.8 billion, but they are only in the planning stages. You're right that things are a bit behind schedule. The program was launched in 2018, but progress is being made on most of the laboratories when it comes to spending the budgeted funding.

Bear in mind that the funding being requested in Supplementary Estimates (C) is for preplanning work on the next projects being brought forward.

Senator Forest: I thought I saw that you were planning to upgrade the lab at the Maurice Lamontagne Institute. Is that true?

Mme Robertson : Je vous remercie pour la question, sénateur. J'invite mon collègue Jonathan Wallace à y répondre. La valeur totale est de 24 milliards de dollars en ce moment, donc c'est un très petit pourcentage, mais M. Wallace sera capable de vous donner plus d'information.

[Traduction]

Jonathan Wallace, directeur général, Programme canadien d'aide financière aux étudiants, Emploi et Développement social Canada : Je vous remercie de la question.

Mme Robertson a raison, la valeur actuelle du portefeuille de prêts étudiants du Canada est légèrement supérieure à 24 milliards de dollars. Le montant de la radiation pour cette année représente 0,9 % de ce portefeuille, ce qui correspond aux radiations des années précédentes. Au cours des dernières années, la radiation de la dette étudiante irrécouvrable a représenté moins de 1 % de la valeur du portefeuille de prêts étudiants.

[Français]

Le sénateur Forest : Il serait peut-être important de mettre cela en perspective pour que l'image soit plus juste.

Mon autre question concerne Laboratoires Canada. Dois-je m'adresser à M. Zielonka pour Laboratoires Canada?

On demande 5,9 millions de dollars. Dans le budget de 2018, le gouvernement a lancé la première phase de Laboratoires Canada en investissant 2,8 milliards de dollars sur cinq ans pour appuyer les scientifiques fédéraux et construire de nouveaux laboratoires modernes. Nous sommes en 2024. Où en sommes-nous par rapport à ce projet? On nous demande 5,9 millions.

M. Lagacé : Merci pour la question. On progresse sur certains projets majeurs, dont celui de Moncton. Celui de TerraCanada à Hamilton est terminé et celui de TerraCanada à Mississauga progresse très bien. Deux gros projets ont été approuvés dans la région de la capitale nationale. C'est TerraCanada ici à Ottawa. C'est le groupe Science réglementaire et Sciences pour la sécurité qui s'en occupe ici aussi. Ces deux gros morceaux vont gober une grosse partie de l'enveloppe budgétaire de 2,8 milliards de dollars, mais ils en sont juste à l'étape de la planification. On a pris un peu de retard, vous avez raison. Le programme a été lancé en 2018, mais on progresse pour dépenser l'enveloppe budgétaire pour une majorité de laboratoires.

L'enveloppe budgétaire que l'on demande dans le Budget supplémentaire des dépenses (C), je le rappelle, c'est une enveloppe de préplanification pour les prochains projets qui seront présentés.

Le sénateur Forest : Je crois avoir vu dans vos projets des mises à niveau du laboratoire de l'Institut Maurice-Lamontagne. Est-ce bien vrai?

Mr. Lagacé: Unfortunately, I don't know the answer to that.

Senator Forest: I'd appreciate it if you could ask one of your experts to look into it.

Mr. Lagacé: It's certainly possible, but I'm not aware of all the details.

[English]

Senator Smith: I have a question for Mr. Zielonka in relationship to procurement practices.

In March, the procurement ombudsman released findings on contracts awarded to the McKinsey and Company consulting firm from April 2011 to March 2023. The report found that McKinsey was awarded \$117 million in federal contracts over that period, the biggest increases in contracts began in 2018 and continued through to 2022, with the majority being solely sourced, highlighting the non-competitive process by which contracts were awarded. The ombudsman concluded that his observations create a strong perception of favouritism towards McKinsey. Could you address the concerns related to the awarding of the contracts by PSPC? In what ways is your department working to make sure that awarding contracts is more transparent?

Mr. Zielonka: Thank you for the question. Yes, we are now reviewing the procurement ombudsman's report on McKinsey. We are also preparing responses to that, as well as the previous report related to ArriveCAN. There are a number of practices that we can absolutely improve, and we have already made several rounds of improvements around practices. Some of that relates to documentation, and some of that relates to more transparency in the process. We are in the process of looking at that.

One of the things that we are also doing is making sure that the procurement instruments that are being used and the justification for those procurement instruments, in certain cases, that permitted for exceptions or were used for exceptional circumstances, that those are used appropriately. We're tightening the requirements around those to make sure that there is a higher standard to meet those requirements going forward.

Senator Smith: What type of time frame do you think this will take?

Mr. Zielonka: We already announced changes back in November, and I know that there are some other changes that are being looked at. We're working very closely with our colleagues at the Treasury Board Secretariat on that as well. Minister Anand also announced some changes fairly recently, including the

M. Lagacé : C'est une question à laquelle je n'ai pas de réponse, malheureusement.

Le sénateur Forest : Merci de mettre un de vos chercheurs là-dessus.

M. Lagacé : C'est bien possible, mais je ne suis pas au courant de tous les détails.

[Traduction]

Le sénateur Smith : J'ai une question à poser à M. Zielonka sur les pratiques en matière d'approvisionnement.

En mars dernier, l'ombudsman de l'approvisionnement a publié ses conclusions sur les marchés passés avec le cabinet de conseil McKinsey and Company entre avril 2011 et mars 2023. Le rapport a révélé que McKinsey s'est vu attribuer des marchés publics fédéraux d'une valeur de 117 millions de dollars au cours de cette période, que la valeur des marchés a commencé à grimper en 2018, et ce, jusqu'en 2022, et que la majorité des marchés lui ont été attribués à titre de fournisseur exclusif, ce qui met en évidence le processus non concurrentiel par lequel les marchés ont été attribués. L'ombudsman en a conclu que cela créait une forte perception de favoritisme à l'égard de McKinsey. Pourriez-vous répondre aux préoccupations liées à la passation des marchés par SPAC? De quelle manière votre ministère travaille-t-il pour s'assurer que la passation des marchés publics est plus transparente?

M. Zielonka : Merci pour la question. Oui, nous sommes en train d'examiner le rapport de l'ombudsman de l'approvisionnement sur McKinsey. Nous préparons également des réponses à ce rapport, ainsi qu'au rapport précédent concernant ArriveCAN. Nous pouvons absolument améliorer un certain nombre de pratiques, et nous avons déjà pris plusieurs mesures dans ce sens. Certaines d'entre elles concernent la documentation, d'autres visent une plus grande transparence du processus. Nous sommes en train de nous pencher sur ces aspects.

On a eu recours à des instruments de passation de marchés dans des circonstances exceptionnelles. Nous veillons à ce que le recours à ces instruments et leur justification se fasse désormais dans les règles. Nous renforçons le cadre d'utilisation de ces instruments afin de nous assurer qu'il existe une norme plus élevée pour répondre aux exigences à l'avenir.

Le sénateur Smith : Combien de temps pensez-vous que cela prendra?

M. Zielonka : Nous avons déjà annoncé des changements en novembre, et je sais que d'autres changements sont à l'étude. Nous travaillons en étroite collaboration avec nos collègues du Secrétariat du Conseil du Trésor sur ce dossier également. La ministre Anand a également annoncé quelques changements

guideline for managers and documentation. A lot of those things have already been put in place. I would say the bulk of things have already happened, but we are looking at additional measures as required.

Senator Smith: What is the largest issue that you've learned from this experience?

Mr. Zielonka: The question around documentation, because I think that's been a bit of a struggle throughout the whole process. Often, when we look back, the documentation doesn't exist in terms of trying to explain why certain decisions were made. It's a little bit difficult to second-guess. That whole issue around better documentation is a key item that is important. Making sure that there is a high degree of — "pushback" is maybe not the right word, but skepticism or that back-and-forth that needs to happen and the documenting. We have evidence where that has happened, but we don't necessarily have the evidence of all of the back and forth that happened that finally justified things one way or the other. That's a challenge. We need better documentation. Sometimes, looking back, it's hard to know why. To the extent that we are finding things that are definitely not right, we're definitely looking to fix those.

Senator Smith: Thank you so much.

[Translation]

The Chair: Thank you to the witness.

Senator Dalphond: I'm going to follow up on something Senator Forest talked about. I, too, noticed what a large amount your department was requesting for the student debt writeoff. It's actually the largest item, because it accounts for 80% of the additional funding you're seeking.

You said the amount written off annually is more or less 1% or 0.9% of the student loan portfolio, so why wasn't it included in the annual estimates? Why is the funding being requested in the supplementary estimates, not the Main Estimates?

The Chair: It doesn't have to do with Mr. Biden's announcement?

Ms. Robertson: No. Thank you, senator.

[English]

That is a very good question. I have never thought about it. It's something we do every year. We wait until the end of the fiscal year. Mr. Leonard might be able to add more. But the amount, as Mr. Wallace said, is very consistent.

récemment, dont la ligne directrice pour les gestionnaires et la documentation. Bon nombre de ces choses ont déjà été mises en place. Je dirais que la plupart des mesures ont déjà été prises, mais nous envisageons des mesures supplémentaires si nécessaire.

Le sénateur Smith : Quelle est la plus grande leçon que vous avez tirée de cette expérience?

M. Zielonka : La question de la documentation, parce que je pense que cela nous a causé des problèmes tout au long du processus. Souvent, avec le recul, on se rend compte que la documentation qui nous aurait permis d'expliquer pourquoi certaines décisions ont été prises n'existe pas. Il est difficile de deviner après coup. L'amélioration de la documentation est un élément clé. Il faut s'assurer qu'il y a un degré élevé de contestation. Bon, ce n'est peut-être pas le bon mot, mais du scepticisme ou des échanges de vues qui s'avèrent utiles, ainsi que la documentation. Nous avons une certaine documentation, mais nous n'avons pas nécessairement les preuves de tous les échanges qui ont eu lieu et qui ont finalement justifié une décision quelconque. C'est un défi. Nous avons besoin d'une meilleure documentation. Parfois, avec le recul, il est difficile de savoir pourquoi des décisions ont été prises. Dans la mesure où nous trouvons des aberrations, nous cherchons à les corriger.

Le sénateur Smith : Merci beaucoup.

[Français]

Le président : Je remercie le témoin.

Le sénateur Dalphond : Je vais poursuivre dans la même veine que le sénateur Forest. J'ai noté aussi que, dans votre ministère, les radiations des créances dues par des étudiants étaient un poste important. C'est le plus important, en fait, car c'est 80 % des crédits supplémentaires que vous demandez.

Pourquoi cela n'a-t-il pas été demandé dans le cadre du budget annuel, puisqu'on nous dit que cela correspond plus ou moins à 1 % ou à 0,9 % aux valeurs radiées annuelles? Pourquoi le demander dans un budget supplémentaire, et non dans le budget principal?

Le président : Ça n'a pas de lien avec l'annonce de M. Biden?

Mme Robertson : Non. Merci, sénateur.

[Traduction]

C'est une très bonne question. Je n'y ai jamais pensé. C'est quelque chose que nous faisons chaque année. Nous attendons la fin de l'année fiscale. M. Leonard a peut-être quelque chose à ajouter. Mais le montant, comme l'a dit M. Wallace, correspond à celui des années précédentes.

This is my third or fourth time appearing for Supplementary Estimates (C) for this department. It's always around \$200 million and we wait for Supplementary Estimates (C) to declare the amount. It might be because we wait to see the value that needs to be written off.

Mr. Leonard, I'll ask you. Do you know of any other reason why? It's an expense and it seems like an appropriate time to do it at the end of the fiscal year.

Mr. Leonard: I have nothing else to add in terms of why we do this, but one extra step is we do a Treasury Board submission. TB ministers need to approve this item before it goes into supplementary estimates.

[*Translation*]

Senator Dalphond: Can you explain to us how the debt writeoff process works? The Bankruptcy and Insolvency Act was amended so that students wouldn't be able to get out of repaying their student loans, even if they declared personal bankruptcy. A number of students were declaring personal bankruptcy when they finished school, before they started working. The amendments prevented that. Are you able to tell me whether the total amount of the debt is repaid when repayment arrangements are made with students, or conversely, are there arrangements where part of the debt is repaid and part is written off? How much accounts for total writeoffs, and how much accounts for partial writeoffs?

Ms. Robertson: That's a very good question. I'm going to have to ask my colleague Mr. Wallace to come to the table. He's the one who oversees the program, so he can answer that.

[*English*]

Mr. Wallace: Thank you for the question. A number of steps are taken to prevent students from having their debts go into default and be written off. First and foremost, the government has introduced an expanded non-repayable Canada Student Grant. The reason for that was to reduce the amount of loans they would owe once they get into repayment.

A second major step was the elimination of interest accruals on student loans, which was put into place April 1, 2023, after a two-year interest waiver. The goal with that is, over time, students will have less money to pay back on their loans.

A third major program benefit is called the Repayment Assistance Plan, or RAP. It's designed to help those borrowers who need assistance in repayment. There are three kinds of

C'est la troisième ou quatrième fois que je viens témoigner sur le Budget supplémentaire des dépenses (C) du ministère. C'est toujours autour de 200 millions de dollars et nous attendons le Budget supplémentaire (C) pour déclarer le montant. C'est peut-être parce que nous attendons de voir la valeur qui doit être radiée.

Monsieur Leonard, je vous pose la question. Connaissez-vous une autre raison? Il s'agit d'une dépense et il semble que le moment soit bien choisi pour le faire à la fin de l'exercice financier.

M. Leonard : Je n'ai rien d'autre à ajouter en ce qui concerne les raisons pour lesquelles nous procédons ainsi, mais une étape supplémentaire consiste à faire une présentation au Conseil du Trésor. Les ministres du Conseil du Trésor doivent approuver ce point avant qu'il ne soit inclus dans le Budget supplémentaire des dépenses.

[*Français*]

Le sénateur Dalphond : Pouvez-vous nous expliquer le processus de radiation des dettes? Nous avons modifié la Loi sur la faillite et l'insolvabilité pour empêcher que les étudiants puissent être libérés de leur dette de prêt étudiant, même s'ils faisaient une faillite personnelle. À la fin des études, plusieurs faisaient des faillites personnelles avant de commencer à travailler. Cela a été empêché. Pourriez-vous m'indiquer si, dans le cadre des règlements qui se font avec les étudiants, on parle de la dette totale? Ou alors, y a-t-il des arrangements qui font qu'une partie de la dette est remboursée et une autre est radiée? Qu'est-ce qui représente une partie des radiations totales et partielles?

Mme Robertson : C'est une très bonne question. Cette fois-ci, j'inviterais mon collègue M. Wallace à la table, car c'est lui qui gère le programme.

[*Traduction*]

M. Wallace : Merci de la question. Un certain nombre de mesures sont prises pour éviter que les étudiants ne soient en défaut de paiement et que leurs dettes ne soient effacées. D'abord et avant tout, le gouvernement a mis en place une bourse canadienne d'études élargie et non remboursable. Cette mesure vise à réduire le montant des prêts que les étudiants auront à rembourser.

Une deuxième mesure importante a été l'élimination des intérêts cumulés sur les prêts étudiants, qui est entrée en vigueur le 1^{er} avril 2023, après une exonération d'intérêts de deux ans. L'objectif est qu'au fil du temps, les étudiants aient moins d'argent à rembourser sur leurs prêts.

Un troisième grand avantage du programme est le Plan d'aide au remboursement. Il est conçu pour venir en aide aux étudiants qui peinent à rembourser leurs prêts. Il existe trois types d'aide

repayment assistance. The first is known as stage 1, which really helps students when they first finish their studies. Say they need support because they can't make their monthly payments for a period of six months. In most cases, we will not require them to make a payment. When we used to have interest accrued, we also used to pay the interest but now that's not part of the equation.

Stage two is offered to borrowers who have persistent financial difficulty. It is offered after 10 years of a student being on the Repayment Assistance Plan stage 1. By that point, if a student still has persistent financial need, the government will start to pay down the balance owing on the loans.

The third form of repayment assistance is known as RAP for students with a disability. It recognizes that students with disabilities have unique challenges. It supports them by paying down the loans right away.

Senator Dalphond: It's a long process before getting off the hook.

This does not include Quebec, I understand, because Quebec is managing its own system. Does the federal government compensate Quebec for that? Does it give a similar amount to Quebec that amounts to a similar kind of write-off?

Mr. Wallace: That's correct. Quebec, Northwest Territories and Nunavut do not participate in the Canada Student Financial Assistance Program. Under the Canada Student Financial Assistance Act, each of those jurisdictions receive an alternative payment so they can offer comparable programs and services. A payment is made to Quebec in January of each year for the preceding academic year. The payment made to Quebec in January 2024 was just over \$1.1 billion, and it covered the academic year 2022-23. That's so Quebec can offer programs of a similar nature.

Senator Dalphond: Thank you.

Senator Kingston: My question this time is for PSPC, and it is regarding the Centre Block rehabilitation.

Are the initial estimate costs and timelines for Centre Block rehabilitation on track?

Mr. Lagacé: Thank you for the question. Yes, we are tracking 2030-31 for the end of the construction. The budget is

au remboursement. Il y a d'abord ce que l'on appelle l'Étape 1, qui vise principalement à aider les étudiants lorsqu'ils terminent leurs études. Supposons qu'ils ont besoin d'aide parce qu'ils ne peuvent pas effectuer leurs paiements mensuels pendant une période de six mois. Dans la plupart des cas, nous ne leur demanderons pas d'effectuer un paiement. Lorsque l'accumulation des intérêts était toujours appliquée, nous nous occupions aussi de payer ces intérêts, mais aujourd'hui, cela ne fait plus partie de l'équation.

L'aide de l'Étape 2 est proposée aux emprunteurs qui ont des difficultés financières qui ne se résorbent pas. Elle est proposée après 10 ans d'application de l'Étape 1 du Plan d'aide au remboursement. À ce stade, si l'étudiant a toujours des besoins financiers, le gouvernement commencera à rembourser le solde des prêts.

L'aide fournie dans le cadre de l'Étape 3 est connue sous le nom de Programme d'aide au remboursement pour les emprunteurs ayant une invalidité. Le programme reconnaît que les étudiants handicapés sont aux prises avec des difficultés particulières et il les aide en remboursant immédiatement leurs prêts.

Le sénateur Dalphond : C'est un long processus avant d'être tiré d'affaire.

Cela n'inclut pas le Québec, si j'ai bien compris, parce que le Québec gère son propre système. Le gouvernement fédéral compense-t-il le Québec pour cela? Donne-t-il un montant similaire au Québec qui équivaut à un amortissement similaire?

M. Wallace : Oui. Le Québec, les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut ne participent pas au Programme canadien d'aide financière aux étudiants. En vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants, chacune de ces administrations reçoit un montant compensatoire pour lui permettre d'offrir des programmes et des services comparables. Un montant est versé au Québec en janvier de chaque année pour l'année scolaire précédente. Le montant versé au Québec en janvier 2024 s'élevait à un peu plus de 1,1 milliard de dollars et couvrait l'année scolaire 2022-2023. L'objectif est de faire en sorte que le Québec puisse offrir des programmes de même nature.

Le sénateur Dalphond : Je vous remercie.

La sénatrice Kingston : Ma question s'adresse cette fois à Services publics et Approvisionnement Canada et porte sur la réhabilitation de l'édifice du Centre.

Est-ce que l'estimation initiale des coûts et l'échéancier de la réhabilitation de l'édifice du Centre tiennent toujours la route?

M. Lagacé : Je vous remercie de la question. Oui, la fin de la construction est prévue pour 2030-2031. Le budget se situe

still between \$4.5 to \$5 billion, so we're still on scope, on budget and on time.

Senator Kingston: Funding of \$14.4 million is requested for the Long Term Vision and Plan for the Parliamentary Precinct. The Centre Block Rehabilitation Program was approved in 2016, and the estimated cost of construction was between \$4.5 billion and \$5 billion including contingency fund and reserve. Why is the department requesting \$14.4 million now?

Mr. Lagacé: That \$14.4 million is not directly related to Centre Block, it's related to LTVP, the program as a whole. Multiple projects are going on at the same time and other projects will be coming in for approval too. It's preplanning dollars. That is, money that's already been approved by the budget. It's money that's sitting in the fiscal framework that we, as a department, will be accessing to continue the preplanning activities. It's mostly related 100 Sparks, 30 Metcalfe and the block 2 redevelopment. It's preplanning dollars. It's not related to the Centre Block.

Senator Kingston: Thank you.

Senator Ross: This question is for Ms. Robertson. It seems that there is a contradiction in the lowering of the overall TFW Program. I'm asking specifically about New Brunswick and the launch of a new program aligning specifically to the needs of agriculture and fish processing. The new program makes sense but there is a big concern in New Brunswick relating to the decrease that might happen in other sectors such as truck driving, hospitality, food service, sawmills and a variety of other sectors. I understand there might be some exceptions in health but economists in New Brunswick are suggesting that our province know our needs best, and our premier has stated that he wasn't consulted on the changes to the TFWs. I'm interested in your comments on this.

Ms. Robertson: Thank you for your question. I'll ask my colleague Michael MacPhee, who manages the program, to answer that level of detail. Thank you.

Mr. MacPhee: Thank you very much for the question. In terms of the changes that are being proposed, we are realigning existing workers from the low-wage stream into the new program reform stream that I discussed previously. That's the plan in that space. I explained why that was done.

toujours entre 4,5 et 5 milliards de dollars, alors oui, nous continuons de nous conformer à la portée, au budget et à l'échéancier qui avaient été établis.

La sénatrice Kingston : Des fonds de 14,4 millions de dollars sont requis pour la vision et le plan à long terme de la Cité parlementaire. Le Programme de réhabilitation de l'édifice du Centre a été approuvé en 2016, et le coût estimatif de la construction se situe entre 4,5 et 5 milliards de dollars, ce qui comprend le fonds de prévoyance et la réserve. Pour quelle raison le ministère demande-t-il maintenant 14,4 millions de dollars?

M. Lagacé : Ces 14,4 millions de dollars ne sont pas directement liés à l'édifice du Centre, mais plutôt à la vision et au plan à long terme, c'est-à-dire au programme dans son ensemble. Plusieurs projets sont menés de front et d'autres projets viendront qui devront être approuvés. Il s'agit de fonds pour la planification préalable. Il s'agit d'argent qui a déjà été approuvé aux termes du budget. C'est de l'argent qui se trouve déjà dans le cadre fiscal et auquel nous aurons accès, en tant que ministère, pour poursuivre la planification préalable. Essentiellement, cela concerne le réaménagement du 100, rue Sparks, du 30, rue Metcalfe et de l'îlot 2. Ce sont des crédits destinés à la planification préalable. Ce n'est pas lié à l'édifice du Centre.

La sénatrice Kingston : Je vous remercie.

La sénatrice Ross : Cette question s'adresse à Mme Robertson. On dirait que les réductions dans l'ensemble du Programme des travailleurs étrangers temporaires vont à contre-courant. Ma question porte plus particulièrement sur le Nouveau-Brunswick et sur le lancement d'un nouveau programme axé sur les besoins des secteurs de l'agriculture et de la transformation du poisson. Le nouveau programme est sensé, mais le Nouveau-Brunswick est très préoccupé par la diminution qui pourrait survenir dans d'autres secteurs tels que le camionnage, l'hôtellerie, la restauration, le sciage du bois et bien d'autres encore. Je comprends qu'il puisse y avoir des exceptions dans le secteur de la santé, mais les économistes du Nouveau-Brunswick sont d'avis que notre province est la mieux placée pour juger de ses besoins. En outre, notre premier ministre a déclaré qu'il n'avait pas été consulté sur les changements apportés au programme. J'aimerais savoir ce que vous en pensez.

Mme Robertson : Merci de votre question. Je vais demander à mon collègue, M. Michael MacPhee, qui gère le programme, de répondre à cette question très ciblée. Je vous remercie.

M. MacPhee : Merci de la question. Les changements proposés consistent à réaligner les travailleurs existants du volet des bas salaires vers le nouveau volet de la réforme des programmes dont j'ai parlé précédemment. C'est ce qui est prévu à cet égard. J'en ai expliqué les raisons.

As it relates to the adjustments, the adjustments that were announced in March were specific to returning to a lower cap in terms of the percentage of temporary foreign workers that would constitute the workforce for a specific employer. When we introduced the Workforce Solutions Road Map, we had identified a 30% cap for seven specific sectors and 20% for the other sectors. There are four of those seven sectors. We excluded construction and health care sectors that are returning to that 20% cap.

As I previously stated, we have to remember that the Temporary Foreign Worker Program is designed to support employers who are unable to find workers domestically. When we look at it even further, as a portion of the entire labour force, the Temporary Foreign Worker Program represents about 1%. The entire labour force is about 21 million. We are talking about 200,000 workers on an annual basis.

The reductions that we have seen in terms of the job vacancy rates across the country leads us to believe that we need to transition away from this higher dependency on the Temporary Foreign Worker Program for workers when there is, potentially, a domestic labour force is available to perform those functions.

Senator Ross: According to both the economists and the premier of our province, we don't have that labour force availability in the province and that we need to continue to have the amount of TFWs and not just in specific sectors.

The premier said he wasn't consulted. Have there been consultations with the departments within the provinces?

Mr. MacPhee: Thank you for the question. As I said previously, we did not consult directly with the provinces on the reduction to the 20% cap. We took a larger economic view of what was going on in the labour market. I made the determination that because of those significant reductions in the job vacancies, as well as the increase in the unemployment rate, the correct course of action was to return to pre-COVID levels in terms of program parameters. In fact, the cap of 20% is still above what it was prior to COVID.

Senator Ross: If it's found this isn't the case or there is more need, how nimble can we be in adjusting it?

Mr. MacPhee: While we didn't consult specifically on the drawing back for closing off some of those temporary measures associated with workforce solutions, we have a robust governance where we engage with stakeholders from industry, from provinces and from foreign governments in order to get a proper handle on how we need to adjust the program to ensure that it is meeting the needs of employers. We also have to remember that first and foremost, we need to ensure that by

En ce qui concerne les ajustements, ceux qui ont été annoncés en mars visaient essentiellement à revenir à un plafond plus bas pour ce qui est du pourcentage de travailleurs étrangers temporaires qui peut constituer la main-d'œuvre d'un employeur donné. Lorsque nous avons présenté la feuille de route pour des solutions en matière de main-d'œuvre, nous avons fixé un plafond de 30 % pour sept secteurs particuliers et de 20 % pour les autres. Cela concerne quatre de ces sept secteurs. Nous avons exclu les secteurs de la construction et des soins de santé, qui reviennent à ce plafond de 20 %.

Comme je l'ai dit, nous devons nous rappeler que le Programme des travailleurs étrangers temporaires est conçu pour aider les employeurs qui ne sont pas en mesure de trouver des travailleurs localement. Si l'on regarde de plus près, le Programme des travailleurs étrangers temporaires représente environ 1 % de l'ensemble de la population active. Comme la population active totale est d'environ 21 millions de personnes, on parle de 200 000 travailleurs étrangers temporaires par an.

Les reculs des taux de postes vacants que nous avons constatés dans l'ensemble du pays nous signalent que nous devons nous éloigner de cette dépendance accrue à l'égard de ce programme, puisque, potentiellement, il y a une main-d'œuvre locale disponible pour pourvoir ces postes.

La sénatrice Ross : Selon les économistes et le premier ministre de notre province, le Nouveau-Brunswick ne dispose pas de cette main-d'œuvre locale et nos besoins en matière de travailleurs étrangers temporaires ne fléchissent pas, et pas seulement dans certains secteurs particuliers.

Le premier ministre a déclaré qu'il n'avait pas été consulté. Les ministères des provinces ont-ils été consultés?

M. MacPhee : Je vous remercie de la question. Comme je l'ai dit, nous n'avons pas consulté directement les provinces sur la réduction du plafond de 20 %. Nous avons adopté une vision économique plus large de ce qui se passait sur le marché du travail. J'ai décidé qu'en raison de ces importants reculs du nombre d'emplois vacants et de l'augmentation du taux de chômage, il convenait de ramener les paramètres du programme à leurs niveaux d'avant la COVID. À vrai dire, le plafond de 20 % est toujours supérieur à ce qu'il était avant COVID.

La sénatrice Ross : Si l'on s'aperçoit que ce n'est pas le cas ou que les besoins sont plus importants que prévu, quelle marge de manœuvre aurons-nous pour modifier le tir?

M. MacPhee : Bien que nous n'ayons pas mené de consultations particulières sur la suppression de certaines mesures temporaires associées aux solutions en matière de main-d'œuvre, nous disposons d'une gouvernance solide qui nous permet de nous engager avec les parties prenantes de l'industrie, des provinces et des gouvernements étrangers afin de bien comprendre comment nous devons ajuster le programme pour nous assurer qu'il répond aux besoins des employeurs. Nous

bringing in temporary foreign workers to the program, we are not having a negative impact on the local labour market conditions or preventing Canadians or domestic workers from accessing work.

Senator Ross: Thank you very much.

Senator Pate: My question again is for you, Ms. Robertson. One of the objectives of the Benefits Delivery Modernization program is stated to be improving the user experience of diverse groups, including seniors, people in remote locations, Indigenous peoples and refugees. Could you please clarify how, one, the Benefits Delivery Modernization program and, two, the \$38 million requested will be used to support this goal and in particular how they will help those seniors who are most marginalized, including those who may not have a fixed address or easy access to the internet or bank accounts, to access OAS and GIS?

Ms. Robertson: Thank you so much for the question, senator. I will ask Ms. Ingram to come back up, please. We received a very similar question like that in December. I don't know if it came from you, and Ms. Ingram did speak to the integration of the channels earlier to meet these needs, but she will answer much better than me.

Ms. Ingram: Thank you, senator. That's a really great question, and our focus in the program is to ensure we are reaching all Canadians, and part of that is about designing a system that is able to respond and receive those transactions and applications.

Part of the work that we're doing within OAS on BDM and the EI on BDM is doing client research and working with community organizations to understand how we reach their populations and how we ensure that we understand the needs of those marginalized communities. We actually have an advisory board that we consult with, with members from Indigenous communities, from remote communities, as well as other community organizations where we seek their advice and guidance around how to reach their membership best. Part of that is how we're actually adjusting the systems and the applications to be more responsive and to be available to them.

I also talked a little bit about looking at our outreach programs and our in-person services and how all of those pieces come together so that there is a unified client experience. So if someone gets hung up on the web, they will have the ability to call and have that continuum of service.

devons également nous rappeler qu'avant tout, il faut nous assurer qu'en faisant entrer des travailleurs étrangers temporaires dans le programme, nous n'avons pas d'incidence négative sur les conditions du marché du travail local et que nous n'empêchons pas les Canadiens ou les travailleurs locaux d'avoir accès aux emplois.

La sénatrice Ross : Merci beaucoup.

La sénatrice Pate : Ma question s'adresse de nouveau à vous, madame Robertson. L'un des objectifs du programme de Modernisation du versement des prestations est d'améliorer l'expérience des utilisateurs de divers groupes, y compris les personnes âgées, les personnes vivant dans des régions éloignées, les Autochtones et les réfugiés. Pourriez-vous préciser comment, premièrement, ce programme et, deuxièmement, les 38 millions de dollars demandés seront utilisés pour atteindre cet objectif? Plus particulièrement, comment cela aidera-t-il les personnes âgées les plus marginalisées — notamment celles qui n'ont pas d'adresse fixe ou qui n'ont pas facilement accès à Internet ou à des comptes bancaires — à accéder à la Sécurité de la vieillesse et Supplément du revenu garanti?

Mme Robertson : Merci beaucoup de votre question, sénateur. Je vais demander à Mme Ingram de revenir. Nous nous sommes fait poser une question très similaire en décembre. Je ne sais pas si elle venait de vous. Quoi qu'il en soit, Mme Ingram a parlé plus tôt de l'intégration des canaux pour voir à ces besoins, mais elle est beaucoup mieux placée que moi pour répondre à cette question.

Mme Ingram : Merci, sénateur. C'est une très bonne question. Notre objectif dans le programme est de nous assurer que nous joignons tous les Canadiens, et une partie de cela consiste à concevoir un système capable de recevoir ces transactions et ces demandes et de les traiter correctement.

Une partie du travail que nous effectuons quant à la Modernisation du versement des prestations dans le contexte de la Sécurité de la vieillesse et de l'assurance-emploi consiste à mener des recherches sur les clients et à travailler avec des organismes communautaires afin de comprendre comment nous pouvons joindre cette clientèle et en quoi consiste les besoins de ces communautés marginalisées. En fait, nous avons un comité consultatif composé de membres de communautés autochtones, de collectivités éloignées et d'organismes communautaires auquel nous demandons des conseils sur la façon de joindre leurs membres. Cela nous permet notamment d'adapter les systèmes et les applications afin de mieux répondre aux besoins de ces personnes et de nous montrer disponibles.

J'ai également parlé un peu de nos programmes de sensibilisation et de nos services en personne, et de la manière dont tous ces éléments se combinent pour offrir une expérience client unifiée. Ainsi, si quelqu'un est bloqué sur le Web, il aura la possibilité d'appeler et de se prévaloir de cet ensemble cohérent de services.

These are changes that are going to be introduced over a number of years, throughout all of those transformations, so that we can ensure that we are providing the best client experience.

Senator Pate: The Auditor General recommended that you work with the Treasury Board Secretariat to ensure that any future changes, including, of course, cost estimates and timelines, do not result in the transformation component being curtailed or eliminated, and according to the audit, the last estimated project cost in November 2022 was \$2.4 billion to \$3.4 billion, with an expected completion date of 2023. We're past that, obviously. What is the latest assessment of the total cost and the timeline for the Benefits Delivery Modernization?

Ms. Ingram: Currently, we're still sitting at \$2.2 billion for the estimate, but as Ms. Robertson said, we may hear something in the budget announcement this afternoon.

The projected end date for Old Age Security on BDM was adjusted in the fall 2022 to December 2024, and we are on track to deliver that on time.

Senator Pate: Does the project still include a component to transfer the way the programs are accessed?

Ms. Ingram: Yes.

Senator Pate: Okay. How will you be ensuring that future changes to cost estimates or timelines, don't affect the goals of the program in terms of improving user experience for diverse groups and in particular equality of access to benefits for those who are most marginalized?

Ms. Ingram: Absolutely. Part of our program includes the client experience focus. In our department we have a client experience officer, and his primary mandate is to support the projects in the design of the solutions. Recently, he's been working in supporting the Canada Dental Benefit implementation. He's working with the Benefit Delivery Modernization program to ensure that the applications and systems that we put out on the web, the telephone interactive voice response, are responsive to Canadians' needs, and we've seen some really great improvements as a result of the research that he helps us do.

Senator Pate: Thank you.

Ce sont des changements qui s'échelonnent sur plusieurs années. Tout au long de ces transformations, nous allons nous assurer de fournir à ces gens la meilleure expérience client possible.

La sénatrice Pate : La vérificatrice générale a recommandé que vous travailliez avec le Secrétariat du Conseil du Trésor pour veiller à ce que tout changement futur, y compris, bien sûr, les estimations de coûts et les échéanciers, n'entraîne pas la réduction ou l'élimination de la composante de transformation. Or, selon l'audit, le dernier coût estimé du projet — c'était en novembre 2022 — oscillait entre 2,4 à 3,4 milliards de dollars, avec une date d'achèvement prévue pour 2023. Bien entendu, cette date est derrière nous. Quelle est la dernière évaluation du coût total de la Modernisation du versement des prestations et quelle est maintenant la date d'achèvement envisagée?

Mme Ingram : Actuellement, nous en sommes toujours à un budget de 2,2 milliards de dollars, mais comme l'a dit Mme Robertson, il pourrait y avoir quelque chose là-dessus dans le budget qui sera présenté cet après-midi.

À l'automne 2022, la date de fin prévue pour la Sécurité de la vieillesse relativement à la Modernisation du versement des prestations a été changée pour décembre 2024, et nous sommes sur la bonne voie pour mener à bien cet engagement.

La sénatrice Pate : Le projet comprend-il toujours une composante visant à transférer la façon d'accéder aux programmes?

Mme Ingram : Oui, c'est le cas.

La sénatrice Pate : D'accord. Comment allez-vous vous assurer que les modifications futures des estimations de coûts ou des échéanciers n'auront pas d'incidence sur les objectifs du programme concernant l'amélioration de l'expérience des utilisateurs pour divers groupes et, en particulier, en ce qui a trait à l'égalité d'accès aux prestations pour les plus marginalisés?

Mme Ingram : Nous y veillons. Une partie de notre programme est axée sur l'expérience client. Dans notre ministère, nous avons un responsable de l'expérience client, et sa fonction principale est d'appuyer les projets dans la conception de solutions. Récemment, il a travaillé à la mise en œuvre du Régime de soins dentaires du Canada. Il travaille avec le programme de Modernisation du versement des prestations pour s'assurer que les applications et les systèmes que nous mettons en place sur le Web et la réponse vocale interactive par téléphone répondent aux besoins des Canadiens. Nous avons d'ailleurs constaté que la recherche qu'il nous aide à faire contribue grandement à améliorer les choses.

La sénatrice Pate : Merci.

[Translation]

The Chair: I have a few questions, but I'll wait until the end.

[English]

Senator Marshall: I do have a third question. Back to the Windsor-Detroit Bridge Authority. The point I was trying to get at in my previous question is that the government thought that was going to save them money, and at this point in time, are they — government saving money. Government is not really good at saving money, so I'm a bit skeptical. Is it still forecasted to save money, and if so, or if not, are you doing any sort of evaluation on an ongoing basis to track who is paying what and who is getting the biggest benefit from this?

Mr. Van Niekerk: Thank you, senator. Perhaps I should ask for clarification about where the statement came from. I assume it was from the business case when the decision was made to proceed on a P3 project, where the statement on half a billion dollars was made.

Senator Marshall: But I read somewhere that the government was expecting to save \$50 million. I don't know where I got that number, but they were going to save money as a result of this private-public partnership. My question is, well, the government is not really good at saving money. Does that theory still hold, and if so, is there some sort of evaluation being done on an ongoing basis, or will be done at the end of the project, to see that the government did, in fact, save \$50 million?

Mr. Van Niekerk: Absolutely. I'm a very strong supporter of the P3 model. I think if it had not been for COVID-19, this project would have been completed on time. The contractor is doing very well, and they are the experts in delivering these very complex projects. To your point, sometimes government might struggle with the expertise to deliver this kind of project, which is why we do the public-private partnerships. So, yes, I think we are still seeing those benefits in partnering with the private-sector partner. To your second question, we always, on an ongoing basis, see where we can optimize, bring down costs. That way, we can work more closely with our private-sector partners to deliver more benefits to the public.

Senator Marshall: By the end of the project, is there going to be some sort of evaluation publicly released that would indicate — that would demonstrate that this was actually a benefit to government as opposed to the private-sector partner?

[Français]

Le président : J'ai quelques questions, mais je vais les garder pour la fin.

[Traduction]

La sénatrice Marshall : J'ai une troisième question. Je reviens à l'Autorité du pont Windsor-Détroit. Ce que j'essayais de dire dans ma question précédente, c'est que le gouvernement pensait que cela allait lui permettre de faire des économies. Or, le gouvernement a-t-il été en mesure de faire des économies jusqu'ici? Le gouvernement n'est pas vraiment doué pour faire des économies, alors je suis un peu sceptique. Est-il toujours prévu d'économiser de l'argent et, si c'est le cas — ou non —, faites-vous une sorte d'évaluation sur une base continue pour savoir qui paie quoi et qui en tire le plus grand bénéfice?

M. Van Niekerk : Merci, sénateur. Je devrais peut-être demander des éclaircissements sur l'origine de cette déclaration. Je présume que cela est tiré de l'analyse de rentabilité, lorsque la décision a été prise d'aller de l'avant avec un partenariat public-privé, c'est-à-dire au moment où l'on a fait cette déclaration sur le demi-milliard de dollars.

La sénatrice Marshall : Quoi qu'il en soit, j'ai lu quelque part que le gouvernement s'attendait à économiser 50 millions de dollars. Je ne sais pas où j'ai trouvé ce chiffre, mais on disait que ce partenariat privé-public allait permettre au gouvernement de faire des économies. Ma question est la suivante : le gouvernement n'est pas vraiment doué pour faire des économies. Cette théorie tient-elle toujours et, dans l'affirmative, une évaluation est-elle en cours ou sera-t-elle effectuée à la fin du projet pour vérifier si le gouvernement a effectivement économisé 50 millions de dollars?

M. Van Niekerk : Absolument. Je suis un fervent partisan du modèle des partenariats publics-privés. Je pense que s'il n'y avait pas eu la COVID-19, ce projet aurait été achevé dans les délais. L'entrepreneur s'en sort très bien, et c'est un expert dans la réalisation de ces projets très complexes. Pour répondre à votre question, il arrive que le gouvernement ait du mal à trouver l'expertise nécessaire pour mener à bien ce type de projet. C'est pour cette raison que nous avons recours à des partenariats public-privé. Donc, oui, je pense que nous voyons toujours les avantages d'un partenariat avec le secteur privé. Pour répondre à votre deuxième question, nous cherchons toujours à optimiser les dépenses et à réduire les coûts. De cette manière, nous pouvons travailler plus étroitement avec nos partenaires du secteur privé afin d'en offrir plus au public.

La sénatrice Marshall : D'ici la fin du projet, y aura-t-il une sorte d'évaluation publique qui indiquerait ou qui démontrerait que ce projet était en fait avantageux pour le gouvernement plutôt que pour le partenaire du secteur privé?

Mr. Van Niekerk: That is definitely something we can do. I think the benefits are twofold. First, the economic benefits. We can track to see, based on the construction of the bridge, the economic benefits in the region. We can also look at the benefits already realized in the communities. Just to mention a few, over 11,000 workers have been orientated to work on this project. We have roughly 2,000 workers per day on the site, 42% of which are just from the local region around the bridge. The rest, of course, from the rest of Canada.

Over 275 local businesses have already benefited directly from the bridge. We have had over 690 apprentices trained on this project, and pre-apprentices, over 350 co-op students. The list goes on of benefits already realized.

Senator Marshall: Thank you.

Senator Smith: Ms. Robertson, I just wanted to follow up. In 2021, the Auditor General published her report, *Health and Safety of Agricultural Temporary Foreign Workers in Canada During the COVID-19 Pandemic*. The report found that ESDC didn't necessarily address long-standing issues related to worker accommodations and the department did little to improve working conditions for the workers. Could you give us an update on progress with respect to housing for temporary foreign workers not only in the agricultural sector but across the country? Has any additional funding been allocated in this regard?

Ms. Robertson: Thank you so much for that question. I was in my position then; so I remember that report as well. I would ask Mike MacPhee to come back, please.

Mr. MacPhee: Thank you very much for the question. In the context of the housing, following the Auditor General's report, the department undertook a series of consultations to establish a baseline set of requirements. Housing is a bit of a tricky situation because of the multi-jurisdictional nature of it. The primary regulations fall under provincial or, in some cases, municipal jurisdiction. But what we have been doing is working with our provincial counterparts in order to establish a set of 12 redline items that would be a requirement for a minimum set of deliverables for all housing provided for temporary foreign workers.

Senator Smith: Could you give us some examples?

Mr. MacPhee: It would be in terms of water quality, square footage for space and things like that.

M. Van Niekerk : C'est certainement quelque chose que nous pouvons faire. Je pense que les avantages sont doubles. Il y a d'abord les avantages économiques. Nous pouvons faire le suivi pour déterminer les retombées économiques dans la région grâce à la construction du pont. Nous pouvons aussi examiner les retombées qui se font déjà sentir dans les collectivités. Pour ne citer que quelques exemples, ce projet a attiré plus de 11 000 travailleurs. Nous avons environ 2 000 travailleurs par jour sur le chantier, dont 42 % viennent de la région avoisinante. Les autres, bien sûr, viennent du reste du Canada.

Plus de 275 entreprises locales ont déjà bénéficié directement du pont. Le projet a permis la formation de plus de 690 apprentis et pré-apprentis, ainsi que le recours à plus de 350 stagiaires. La liste des avantages déjà obtenus est longue.

La sénatrice Marshall : Je vous remercie.

Le sénateur Smith : Madame Robertson, j'aimerais poursuivre dans la même veine. En 2021, la vérificatrice générale a publié son rapport intitulé *La santé et la sécurité des travailleurs agricoles étrangers temporaires pendant la COVID-19*. Le rapport a révélé qu'EDSC n'avait pas nécessairement réglé les problèmes de longue date liés à l'hébergement des travailleurs et que le ministère n'avait pas fait grand-chose pour améliorer les conditions de travail des travailleurs. Pourriez-vous faire le point sur les progrès réalisés en matière de logement pour les travailleurs étrangers temporaires, non seulement dans le secteur agricole, mais partout au pays? Des fonds supplémentaires ont-ils été alloués à cet égard?

Mme Robertson : Merci beaucoup pour cette question. J'occupais déjà mon poste à ce moment-là; je me souviens donc de ce rapport. Je demanderais à Mike MacPhee de revenir à la table.

M. MacPhee : Je vous remercie beaucoup de la question. Dans le contexte du logement, à la suite du rapport de la vérificatrice générale, le ministère a entrepris une série de consultations pour établir un ensemble d'exigences de base. Le logement est une situation un peu délicate parce qu'il relève de plusieurs compétences. La réglementation principale est de compétence provinciale ou, dans certains cas, municipale. Toutefois, nous avons travaillé avec nos homologues provinciaux afin d'établir un ensemble de 12 points qui définiraient les exigences minimales en matière de produits livrables pour tous les logements offerts aux travailleurs étrangers temporaires.

Le sénateur Smith : Pourriez-vous nous donner des exemples?

M. MacPhee : Cela concernerait la qualité de l'eau, la superficie en pieds carrés et d'autres choses de ce genre.

Senator Smith: Is there any additional feedback to quantify or qualify exactly what has been delivered to improve temporary housing for temporary workers? You outlined some ideas, but what type of results have you seen?

Mr. MacPhee: I think the key for us is the fact that for all the applications that come in on an annual basis, there is a requirement for a housing inspection report to be provided by the employer. The establishment of a clearer set of baseline criteria that everybody can look at allows the employer to understand what their obligations are in that space.

We are actually still in the process of finalizing the work in that area, but — as I said — we've got that set of 12 criteria now, and we are looking to roll that out shortly.

Senator Smith: I will be interested to see the results of that. Thank you, sir.

[Translation]

Senator Dalphond: My question is for the PSPC officials. It's about Parliament Hill and the Wellington corridor.

As I understand it, the \$15 million being requested in vote 1c — \$14.446 million, to be precise — is for planning costs. Is that for consultants or extra teams the department is hiring?

Mr. Zielonka: Exactly.

[English]

Senator Dalphond: So, it's both?

[Translation]

Mr. Zielonka: Yes, it's both.

[English]

Senator Dalphond: What is the planning cost forecasted by the government? In additional costs, I guess.

Mr. Zielonka: Typically, what happens is that we have to do preplanning to actually develop the detailed plan. The detailed plans are going to come out of this effort, and at that point in time we will be able to give more precise estimates. But the plans are still evolving.

Senator Dalphond: I'm on the Senate Subcommittee on Long Term Vision and Plan, so I'm familiar with all these evolving plans, but what I'm noticing is that it's \$14 million additional

Le sénateur Smith : Y a-t-il d'autres commentaires pour quantifier ou qualifier avec précision ce qui a été fait en vue d'améliorer les logements temporaires pour les travailleurs temporaires? Vous avez présenté quelques idées, mais quel genre de résultats avez-vous observés?

M. MacPhee : Je crois que l'essentiel, pour nous, c'est l'exigence selon laquelle les employeurs doivent fournir des rapports d'inspection des logements pour toutes les demandes que nous recevons chaque année. Grâce à l'établissement de critères de base plus clairs, que tout le monde peut consulter, les employeurs pourront comprendre leurs obligations à ce chapitre.

En fait, nous sommes encore en train d'achever le travail entrepris dans ce domaine, mais — comme je l'ai dit — nous avons maintenant cet ensemble de 12 critères, et nous envisageons de les mettre en œuvre sous peu.

Le sénateur Smith : J'ai hâte d'en voir les résultats. Merci, monsieur.

[Français]

Le sénateur Dalphond : Ma question s'adresse aux représentants de Services publics et Approvisionnement Canada, pour parler de la Colline du Parlement et du couloir de Wellington.

Je comprends que le crédit 1c de 15 millions de dollars qui est demandé — 14,446 millions de dollars — sont des frais de planification. Ce sont des consultants qu'on engage ou des équipes additionnelles qu'on engage au ministère?

M. Zielonka : Exactement.

[Traduction]

Le sénateur Dalphond : C'est donc les deux?

[Français]

M. Zielonka : Oui. Ce sont les deux.

[Traduction]

Le sénateur Dalphond : Quels sont les coûts de planification prévus par le gouvernement? Je suppose qu'il s'agit de coûts supplémentaires.

M. Zielonka : Habituellement, nous devons faire une planification préliminaire pour élaborer le plan détaillé. Cet effort nous permettra d'obtenir des plans détaillés et, à partir de là, nous serons en mesure de fournir des estimations plus précises. Toutefois, les plans sont encore en évolution.

Le sénateur Dalphond : Je siège au Sous-comité sénatorial sur la Vision et le Plan à long terme, alors je suis au courant de tous ces plans en évolution, mais ce que je remarque, c'est qu'il

now for that. It is difficult to predict how far we'll go, but how much have we spent in planning so far?

Mr. Zielonka: We'll have to get back to you on that. We don't have the number. What I can say is that typically as a rule of thumb, you will spend about 10% of the overall cost, plus or minus — it depends on the complexity — but planning would often be 10% of an overall project cost, maybe even a little bit more. It really depends on the complexity, but the more you invest in the early stages of the project, the more likely you're going to be on time, on budget and on scope.

Senator Dalphond: Yes, I understand that. But what is the amount, 10% of what?

[Translation]

Mr. Lagacé: I can partially answer that. A total of \$4.9 billion has been spent on the Parliamentary Precinct project to date.

[English]

Senator Dalphond: That's not the budget. \$4.9 billion is the real cost.

[Translation]

Mr. Lagacé: To date, \$4.9 billion has been spent.

The Chair: To date, that wasn't the total amount budgeted.

Mr. Lagacé: I don't have the total amount budgeted. I'll have to get back to the committee with that information, but it's definitely higher than that amount. We are halfway through the planning process.

[English]

Senator Dalphond: So, do we have more or less than \$10 billion?

[Translation]

Mr. Lagacé: I don't have the exact numbers.

[English]

Senator Dalphond: That would include the new Senate building and the offices building on the other side of the street?

[Translation]

Mr. Lagacé: The Senate building is accounted for in the \$4.9 billion because it's finished. It covers the costs of the Senate building along with the West Block.

s'agit maintenant de 14 millions de dollars de plus. Il est difficile de prévoir jusqu'où nous irons, mais combien avons-nous dépensé en frais de planification jusqu'à présent?

M. Zielonka : Nous allons devoir vous revenir là-dessus. Nous n'avons pas le chiffre. Ce que je peux dire, c'est qu'en règle générale, on dépense environ 10 % du coût global, plus ou moins — cela dépend de la complexité —, mais la planification représente souvent 10 % du coût global d'un projet, peut-être même un peu plus. Cela dépend vraiment de la complexité, mais plus on investit dans les premières étapes du projet, plus on est susceptible de respecter les délais, le budget et la portée.

Le sénateur Dalphond : Oui, je comprends cela. Mais quel est le montant, 10 % de quoi?

[Français]

M. Lagacé : Je peux répondre à une partie de la question. Jusqu'à présent, pour la Cité parlementaire, on a dépensé 4,9 milliards de dollars.

[Traduction]

Le sénateur Dalphond : Ce n'est pas le budget. Le montant de 4,9 milliards de dollars représente le coût réel.

[Français]

M. Lagacé : Jusqu'à maintenant, on a dépensé 4,9 milliards de dollars.

Le président : Jusqu'à maintenant, ce n'est pas le montant total prévu.

M. Lagacé : Je n'ai pas le montant total prévu. Je devrai vous revenir là-dessus, mais c'est plus élevé que ça, c'est sûr. Là, on en est à mi-chemin de notre planification.

[Traduction]

Le sénateur Dalphond : Donc, le montant est-il supérieur ou inférieur à 10 milliards de dollars?

[Français]

M. Lagacé : Je n'ai pas les chiffres exacts.

[Traduction]

Le sénateur Dalphond : Est-ce que cela comprendrait le nouvel édifice du Sénat et les bureaux de l'autre côté de la rue?

[Français]

M. Lagacé : Dans le montant de 4,9 milliards de dollars, l'édifice du Sénat est déjà comptabilisé parce qu'il est terminé. Donc, cela fait partie des coûts de l'édifice du Sénat avec l'édifice de l'Ouest.

[English]

Senator Dalphond: No, I mean the new building that is going to be built on the other side of Wellington Street — the B Block — the Senate offices. Is it part of the \$10 billion?

[Translation]

Mr. Lagacé: Yes.

[English]

Senator Kingston: My question is for ESDC. I would like to go back to what I was talking about before. A follow-up type of question. We were talking about the Enabling Fund for Official Language Minority Communities Program, and you talked about the fact that you were going to be putting out a request for proposals. Do you have any examples of organizations that have been successful in the past? Also, what are they actually doing in terms of employment assistance services through those contracts?

Ms. Robertson: Thank you, senator. I wish I had brought my colleague responsible for that program. I don't have that level of detail, but we will absolutely get back to you with examples. I apologize that I don't know that.

Senator Kingston: In writing?

Ms. Robertson: Absolutely, in writing.

Senator Pate: In terms of student loan forgiveness, is there any data you can share about the effects or projected effects of the government's decision to permanently waive interest on student loans in terms of the numbers of marginalized people, particularly people with low incomes who are anticipated to participate in post-secondary education as a result of the measure?

Ms. Robertson: Thank you very much for the question. Mr. Wallace, would you join me again, please.

Mr. Wallace: Thank you for the question, senator. The Canada Student Financial Assistance Program targets students from low and middle income households, so by definition, it is already targeted to those who need support the most.

Our expectation is that the elimination of interest will support further those students in being able to repay their loans once they complete their studies. It could also act as an incentive to pursue studies. We do know that certain populations in Canada are debt-averse and are less likely to access the program because it is loan based. One of the things we did in 2021, the government changed the name of the program from Canada Student Loans Program to Student Financial Assistance. That was in

[Traduction]

Le sénateur Dalphond : Non, je parle du nouvel édifice qui sera construit de l'autre côté de la rue Wellington — l'édifice B — pour les bureaux du Sénat. Cela fait-il partie des 10 milliards de dollars?

[Français]

M. Lagacé : Oui.

[Traduction]

La sénatrice Kingston : Ma question s'adresse aux représentants d'EDSC. J'aimerais revenir à ce dont je parlais tout à l'heure. J'ai une question complémentaire à poser. Nous parlions du Fonds d'habilitation pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire, et vous avez dit que vous alliez lancer une demande de propositions. Avez-vous des exemples d'organisations qui ont été retenues dans le passé? Par ailleurs, que font-elles concrètement en matière de services d'aide à l'emploi dans le cadre de ces contrats?

Mme Robertson : Merci, sénatrice. J'aurais aimé que mon collègue responsable de ce programme soit là. Je ne connais pas ces détails, mais nous ne manquerons pas de vous communiquer des exemples. J'en suis désolée.

La sénatrice Kingston : Le ferez-vous par écrit?

Mme Robertson : Oui, tout à fait.

La sénatrice Pate : En ce qui a trait à l'exonération de remboursement des prêts étudiants, y a-t-il des données que vous pouvez nous fournir sur les effets réels ou prévus de la décision du gouvernement d'éliminer de façon permanente les intérêts accumulés sur les prêts étudiants, notamment en ce qui concerne le nombre prévu de personnes marginalisées, surtout celles à faible revenu, qui pourront poursuivre des études postsecondaires grâce à cette mesure?

Mme Robertson : Je vous remercie beaucoup de la question. Monsieur Wallace, pourriez-vous revenir à la table, s'il vous plaît?

M. Wallace : Je vous remercie de votre question, sénatrice. Le Programme canadien d'aide financière aux étudiants cible les étudiants issus de ménages à faible et à moyen revenu. Donc, par définition, il cible déjà ceux qui ont le plus besoin d'aide.

Nous nous attendons à ce que l'élimination des intérêts aide davantage ces étudiants à rembourser leurs prêts, une fois leurs études terminées. Cela pourrait aussi inciter ces groupes à poursuivre des études. Nous savons que certains segments de la population au Canada sont peu enclins à s'endetter et sont donc moins susceptibles de recourir au programme parce qu'il est fondé sur les prêts. L'une des choses que nous avons faites en 2021, c'est que le gouvernement a changé le nom du

recognition of the increasing non-repayable grant support being offered to students. This is another way in which we're trying to better target those populations so that they take advantage of the supports available to them.

Senator Pate: As someone who had an 18% interest on my student loan when I finished university a long time ago, I certainly see the benefit of that. I'm curious as to whether there has been any cost analysis of what it would be to waive tuition versus this kind of loan program, and, if there has been, if that could be provided. If not, just let us know that.

Mr. Wallace: No. We haven't done that type of analysis. Part of the reason is that tuition is determined at the provincial level and sometimes at the institutional level. The federal government doesn't have any control over setting tuition. But we do know based on average tuition across Canada that current supports offered by the Government of Canada exceed the cost of tuition.

For example, for a low-income student who would be eligible for the maximum grant for students attending full-time studies, which is currently \$4,200 a year, that's on par with the average college tuition, for example. There are supports available, but we haven't done the analysis in the manner you asked. Thank you.

[Translation]

The Chair: I have one last question, but you can get back to us in writing with the details.

My question is about credit card acceptance costs. What percentage do companies bill the Government of Canada for with respect to credit cards? How much in total are we paying for credit card fees? What services are we receiving the payments for?

You can't pay your taxes with a credit card. I already figured that out — not that there aren't others who have tried. I'd like to know that detail. Also, is the funding for postage fees for Canada Post or other entities?

Mr. Lagacé: Thank you for your questions. It is the percentage of credit card fees, so for MasterCard and Visa.

The Chair: As a business owner, as a merchant, basically?

Programme canadien de prêts aux étudiants, qui s'appelle maintenant le Programme canadien d'aide financière aux étudiants. Ce changement visait à souligner l'augmentation du montant des bourses non remboursables accordées aux étudiants. C'est là une autre façon pour nous d'essayer de mieux cibler ces groupes afin qu'ils profitent des mesures de soutien mises à leur disposition.

La sénatrice Pate : Ayant moi-même eu un taux d'intérêt de 18 % sur mon prêt étudiant lorsque j'ai terminé mes études universitaires il y a longtemps, j'en vois certainement les avantages. Je suis curieuse de savoir si vous avez fait une analyse des coûts de la renonciation aux frais de scolarité par rapport à ce genre de programme de prêts et, le cas échéant, si vous pouvez nous fournir cette information. Sinon, dites-le-nous.

M. Wallace : Non. Nous n'avons pas effectué ce genre d'analyse. Cela s'explique en partie par le fait que ce sont les provinces et, parfois, les établissements d'enseignement qui déterminent les frais de scolarité. Le gouvernement fédéral n'a aucun contrôle là-dessus. Cependant, à en juger par la moyenne des frais de scolarité dans l'ensemble du Canada, nous savons que la valeur des mesures de soutien offertes actuellement par le gouvernement du Canada dépasse le montant des frais de scolarité.

Par exemple, pour un étudiant à faible revenu qui serait admissible au montant maximal de la bourse pour les étudiants à temps plein, qui s'élève actuellement à 4 200 \$ par année, c'est comparable aux frais de scolarité moyens au niveau collégial. Il y a donc des mesures de soutien, mais nous n'avons pas fait l'analyse que vous avez évoquée. Je vous remercie.

[Français]

Le président : J'ai une dernière question, mais vous pourrez me fournir des détails par écrit.

Ma question porte sur l'acceptation des cartes de crédit. Quel est le pourcentage que les compagnies facturent au gouvernement du Canada pour les cartes de crédit? Quel est le montant total de frais de cartes de crédit que nous payons? Quels sont les services pour lesquels nous recevons les paiements?

On ne peut pas payer notre impôt par carte de crédit — j'ai déjà compris cela. Ce n'est pas parce qu'il n'y en a pas d'autres qui ont essayé. Je voudrais avoir ce détail. Aussi, quand on parle de frais d'affranchissement, de frais de poste, est-ce que c'est à Postes Canada ou à d'autres entités?

M. Lagacé : Merci pour les questions. C'est le pourcentage des frais de cartes de crédit, donc de Mastercard ou de Visa.

Le président : Comme entrepreneur, comme commerçant, dans le fond?

Mr. Lagacé: Exactly. When Canadians pay for services provided by the Government of Canada, such as immigration fees, passport fees and national park admission, they use their credit cards. The rate can vary depending on the credit card, between 1% and 3%.

The Chair: Can you give us the specific information for each and the total amount of fees that we receive or that we pay as a merchant?

Mr. Lagacé: The total amount fluctuates from year to year. It depends on the Government of Canada's revenues. For the year that just ended, the total for credit and debit card fees was between \$50 million and \$55 million.

The Chair: Are you able to give us more detail than that? I'm trying to see the extent to which the Government of Canada can relate to business owners who pay credit card fees. Thank you.

Mr. Lagacé: You were right when you asked your last question. They are postage fees. Some 20 million cheques are mailed out every year, so the cost of the stamps has to be covered.

The Chair: All right. Thank you.

That concludes today's meeting. Thank you to all the officials who appeared before the committee.

Witnesses, please keep in mind that you have until end of day on April 30, 2024 to get back to us in writing with the specific information the senators asked for.

Our next meeting will take place on April 17, at 6:45 p.m., when we will be starting our study on the Main Estimates 2024-25.

Before we wrap up, I'd like to thank our support staff, the clerk, the advisers, the Library of Parliament, the systems people and the pages. Thank you all for your work. What you do is essential.

(The committee adjourned.)

M. Lagacé : Exactement. Lorsqu'un Canadien paie les services du gouvernement du Canada pour l'immigration, pour un passeport ou pour entrer dans les parcs nationaux, il paie avec sa carte de crédit. Selon la carte de crédit qu'il a, le taux peut varier. Cela peut être entre 1 % et 3 %.

Le président : Pouvez-vous nous fournir les détails précis de chacun et le montant total de frais que l'on reçoit ou que l'on paie comme commerçant?

M. Lagacé : Le montant total fluctue d'année en année. Cela dépend des revenus du gouvernement du Canada. Pour l'année qui vient de se terminer, on parle de 50 à 55 millions de dollars de frais de cartes de crédit et de débit.

Le président : Est-ce possible de fournir des détails un peu plus précis? Je voudrais voir jusqu'à quel point le gouvernement du Canada peut comprendre les entrepreneurs qui paient des frais de carte de crédit. Merci.

M. Lagacé : Vous aviez raison dans votre dernière question; ce sont bien les frais postaux. On envoie 20 millions de chèques par année, donc il y a des frais pour les timbres.

Le président : D'accord. Merci.

Cela met fin à la séance d'aujourd'hui. Merci beaucoup à tous ceux qui ont comparu devant nous.

Je voudrais rappeler aux témoins qu'ils ont jusqu'au 30 avril 2024 en fin de journée pour nous envoyer par écrit les demandes de précisions qui ont été faites.

Notre prochaine réunion se tiendra le 17 avril, à 18 h 45, pour commencer notre étude sur le Budget principal des dépenses de 2024-2025.

Avant de conclure la réunion, je voudrais dire merci à l'équipe de soutien : la greffière, les conseillers, la Bibliothèque du Parlement, les gens qui s'occupent des systèmes et les pages. Merci à tous pour votre travail. C'est essentiel.

(La séance est levée.)
